

# Danske Tidende

1975.

Af Johan Jørgensen.

Januar.

Onsdag d. 1.

## Valgmøder i Felsted, Rødekro og Aabenraa.

Otte partier i Aabenraa-kredsen er gået sammen om tre store fælles valgmøder.

Det indledes fredag aften i Felsted Kro. "Spørg folketingskandidaterne i Aabenraa-kredsen" bliver med deltagelse af følgende partiers lokale folketingskandidater: Socialdemokratiet, Det radikale Venstre, Det konservative Folkeparti, Danmarks Retsforbund, Socialistisk Folkeparti, Danmarks kommunistiske Parti, Kristeligt Folkeparti og Venstre.

Lørdag d. 4.

## 80 år.

Fru Anna Lassen, Felsted Plejehjem, fylder på mandag 80 år. Hun er født på gården Tagholm ved Hjordkær, men flyttede i sin ungdom til Højbjerg, hvor forældrene overtog moderens fødehjem. Det gik senere videre til Anna Lassen og hendes mand Johan Lassen, der døde for nogle år siden, og nu er det ægteparrets eneste søn, Peter Lassen, der driver gården.

Fredag d. 10.

## Valgresultatet i Lundtoft.

A – 789, B – 183, C – 136, E – 42, F – 42, K – 33, M – 147, Q – 172, V – 1161, Y – 23, Z – 667.



Gurli Mortensen, Felsted: —  
Undersøgelser siger, at Venstre  
går frem, men det bliver svært  
at finde en ny statsminister, for  
ingen er egnede. Men hidtil er  
det ikke gået særlig godt her-  
hjemme, og 130.000 arbejdsløse  
— det er alligevel for groft . . .

## Indskrivning af elever til første klasse i Lundtoft.

Torsdag den 23 januar er der indskrivning af elever til 1. klasse ved Lundtoft Kommunes skolevæsen. Indskrivningen finder sted på Felsted Centralskole, Klipleviskole, Søgårdsskole, Varnæsskole. Ved indskrivningen skal dåbs eller fødselsattest, koppeattest og personnummerbevis medbringes. Børn, der er født i 1968 er undervisningspligtige, men, hvis særlige grunde taler for det, kan skolegangen udsættes til august 1976. For børn, født i 1969, gælder, at de kan komme i år, men kun hvis skolepsykologen godkender.

Torsdag d. 16.

## Det haster med en tunnel ved Felsted skole.

Projektet bliver i nær fremtid drøftet i kommunalbestyrelsen.

Aabenraa – Sønderborg vejen er efterhånden så trafikeret, at der er hårdt brug for en tunnel, som skolebørnene til Felsted Centralskole kan benytte, siger formanden for undervisnings- og kulturudvalget, Hans Frederiksen, Kliplev.

Undervisnings- og kulturudvalget har behandlet sagen, og vi går ind for, at der snarest muligt laves en tunnel ved skolen. Vi har nu overgivet sagen til teknisk udvalg med en bemærkning om, at vi finder, at det haster med en sådan tunnel, siger Hans Frederiksen.

Det er et spørgsmål, om sagen kan nå at blive behandlet på Lundtofts kommunalbestyrelses-møde på mandag, men sagen vil dukke op i kommunalbestyrelsen snarest muligt, mener Hans Frederiksen.

Søndag d. 19.

**60 år.**

Enkefru Cathrina Nissen, Felsted, fylder på onsdag 60 år. Hun er født på Traasbølmark som datter af Marie og Andreas Nicolaisen. Faderen var ved hendes fødsel indkaldt til militær-tjeneste og lå ved fronten i Frankrig. Han blev en af de mange sønderjyder, der ikke vendte hjem efter krigens slutning. Han døde i 1918 i Nordfrankrig.

Cathrina Nissen blev i en alder af 20 år gift med Peter Nissen, Tumbøl Søndermark. Efter at have haft en mindre ejendom på Felstedmark overtog de i 1945 svigerforældrenes gård på Tumbølmark. Her døde Peter Nissen allerede i 1951, og Cathrina sad alene tilbage med seks børn, hvor af kun den ene var konfirmeret, og de to yngste havde endnu ikke nået skole-pligtige alder. De er nu alle gift og bor i henholdsvis Oksbøl ved Varde, Bolderslev, Kvær, Ulkebøl, Holstebro og Augustenborg. Ejendommen solgte Cathrina Nissen i 1963 og byggede et hus i Felsted, Myrpold 35, hvor hun stadig bor. Cathrina Nissen har altid været kendt som en dygtig og stilfærdig kvinde og en god moder for sine børn.

#### **Børnehavepædagog.**

Vi har en 20 timers honorarlønnet stilling ledig efter aftale. Ansøgning inden 10. februar 1975.  
Felsted børnehav, Graastenvej 3, 6200 Aabenraa.

Tirsdag d. 21.

**Tinglyst.**

Købmand Paul Hinze, Løjt Kirkeby, til speditør Karl Simonsen, Gl. Skovbøl, 84 Skovbølgård ejerlav, Felsted sogn, K. kr. 125.000, E. kr. 110.000.

Fredag d. 24.

**70 år.**

På søndag fylder pensionist Heinrich Nielsen, Præstegårdsvej 1, Felsted, 70 år.

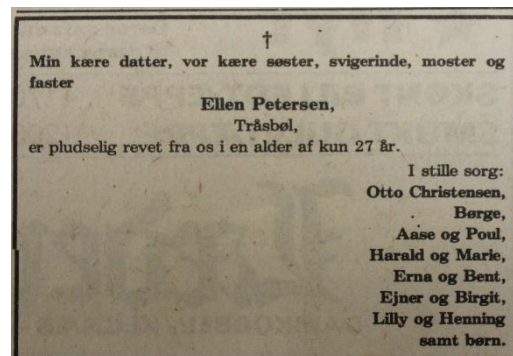
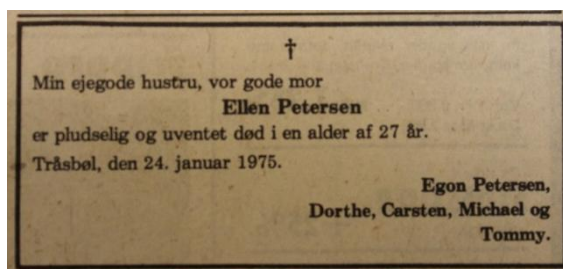
#### **Poliovaccination i Felsted.**

På tirsdag er der poliovaccination i Lægehuset i Felsted. Alle børn over to år, som ikke har fået tre gange sukkevaccine, skal møde op til denne vaccination, der også er en sukker-vaccination.

Lørdag d. 25.

**Dødsfald.**

Chauffør Egon Petersen, Traasbøl ved Felsted, har haft den sorg pludselig at miste sin unge hustru, fru Ellen Petersen, der kun blev 27 år gammel. Fru Petersen blev torsdag aften ramt af et pludseligt sygdomstilfælde og måtte indlægges på Aabenraa sygehus. Senere på aftenen måtte hun overføres til Odense Amts og bys sygehus, hvor hun kort efter døde. Ellen Petersen var født i Sønderborg, og hendes far, Otto Christensen, bor på Holm Mark ved Kliplev. Foruden sin mand og faderen efterlader Ellen Petersen fire mindreårige børn.



Søndag d. 26.

### **Syvmandsskov gav træ til åbenråske skibe.**

Nu ejes skoven ikke længere af syv mænd, men kun af fire.

I Felsted står der et vejskilt med teksten: Syvmandsskov 3. Slår man ind på den vej, skiltet viser, kommer man af snoede smalle veje til skoven, der ligger smukt i et kuperet terræn, hvor fra der mange steder er en dog udsigt over Aabenraa by og fjord.

Men Syvmandsskov. Hvorfra stammer det navn? – Der var såmænd syv mænd, der ejede den, fortæller Hans Lassen, Tastehus, Felsted, og det har der været indtil for en halv snes år siden. Skoven leverede for omkring 100 år siden egetømmer til skibsværfterne i Aabenraa, og det er årsagen til, at skovejere stadig har vejret ned til Aabenraa fjord. Herfra blev tømmeret fragtet over fjorden til Aabenraa by.

Senere har skoven bl.a. leveret træ til brændsel, men det er også holdt op. Det var de lave oliepriser, der slog skoven ud. Det kunne ikke længere betale sig at sælge træet, men det kan jo være, det bliver anderledes nu, siger Hans Lassen.

Gl. Egegård, Damms Kro i Felsted, Marius Skov, Tastegård, Hans Wahlsted, Peter Lei og Markus Lund var de sidste syv, der var fældes om skoven. Så blev der solgt ud af parcellerne og nu er der fire ejere af skoven.

Fredag d. 31.

### **Har børnedag i Felsted.**

Gymnastikudvalget under SI's Aabenraa hovedkreds holder i morgen eftermiddag en børnedag i Felsted Centralskole med deltagelse af piger og drenge i alderen 10 – 15 år. Der startes med fællesgymnastik ved Grethe Axelgård, og herefter er der spring ved L. Lysemose Hansen. For børnene er der så lejlighed til at nyde en forfriskning, hvorefter der fortsættes med sang, og der sluttet af med folkesang ved Anni Ankersen.

**Hjertelig tak** til naboer, slægt og venner for hjælpen, blomsterne og kransene ved min kære hustru Ellen Petersens død og begravelse. Tak for hver en hilsen.

Egon Petersen, Dorthe, Carsten, Michael og Tommy, Traasbøl.

### Februar.

Tirsdag d. 4.

### **Guldbryllup.**

Fhv. gårdejer Jørgen Clausen og hustru Anna, Traasbøl ved Felsted, kan på torsdag fejre guldbryllup. Begge ægtefæller er 74 år. Fru Anna Clausen er født i Avnbøl, mens Jørgen Clausen kommer fra Bovrup. Ved giftermålet i 1925 overtog ægteparret en ejendom i Traasbøl, som de drev med flid og dygtighed en årrække. Gården er nu overtaget af ægteparrets eneste barn, datteren Kirsten og svigersønnen Hugo Lausen, og guldbryllupsparret bor til aftægt hos datteren.

Onsdag d. 12.

### **300.000 kr. for tunnel ved skolen i Felsted.**

Teknisk udvalg indstiller til Lundtoft Kommunalbestyrelse, at gangtunnelen ved skolen etableres.

En gangtunnel ved Felsted Centralskole vil komme til at koste omkring 300.000 kroner, ifølge de tilbud, kommunalbestyrelsen i Lundtoft har fået. Teknisk udvalg indstiller til kommunalbestyrelsen, at gangtunnelen laves. Sagen behandles på kommunalbestyrelsesmødet på mandag.

Tunnelen skal udføres af pre-fabrikerede betonelementer med et indvendigt tværsnit med bredde på 5 meter og højde på 2,5 m. I forbindelse med udførslen af gangtunnelen påregnes udført en holdeplads for skolebusser på halvdelen af den nuværende håndboldbane.

Fra ingeniørfirmaet A/S Samfundsteknik har kommunen fået et skitseforslag, og man har fra firmaets side beregnet udgifterne til 280.000kr. i priser fra september 1974. Desuden kommer så anlægs-omkostninger for de tilstødende ramper og anlæg af busholdeplads samt afvanding. På arealet mellem den fremtidige busholdeplads og landevejen vil der kunne etableres en håndboldbane med målene 22 m x 43.5 meter.

**Hjertelig tak** til alle, som har glædet os på vor guldbrillupsdag.

Anne og Jørgen Clausen, Traasbøl.

Torsdag d. 13.

### **Vikar.**

På grund af børneforsorgspædagogs sygdom søger vi snarest en vikar.

Stillingen kan besættes med en mand, der har håndværksuddannelse eller anden praktisk uddannelse.

Henvendelse til forstander J. Gunnersø, skolehjemmet "Grøngrøft", 6200 Aabenraa, tlf. (04) 65 18 36.

### **60 år.**

Arbejdsmand Carl Warnecke, Traasbøl ved Felsted, fylder på søndag 60 år.

Fredag d. 14.

### **Ung pige** søges til børnehave 1. marts.

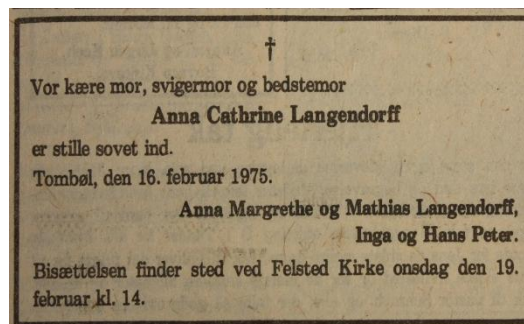
Skriftlig ansøgning til Felsted Børnehave, Gråstenvej 3, Felsted, 6200 Aabenraa.

Tirsdag d. 18.

### **Dødsfald.**

Fru Anna Cathrine Langendorff, Tumbøl ved Felsted, er død i sit hjem, kort efter at være fyldt 86 år. Fru Langendorff var født i Tumbøl, hvor hun havde levet hele sit liv og hvor hun i sine unge år blev gift med skomagermester Hans Peter Langendorff, som døde i 1960. Siden havde hun boet hos sin eneste søn, Mathias Langendorff, der i sin tid overtog faderens skomager-værksted i Tumbøl, men som nu har nedlagt forretningen.

Fru Langendorff efterlader sig kun denne ene søn samt svigerdatteren og to børnebørn.



### **Nu skal der bygges tunnel ved Felsted.**

Arbejdet sættes i gang, så snart alle tilladelser foreligger.

Lundtoft kommunalbestyrelse vedtog på mødet i går, at en tunnel ved Felsted Centralskole

skal bygges snarest muligt. Teknisk udvalg fik til opgave at søge de forskellige tilladelser, der skal til, så arbejdet snart kan sættes i gang.

Tunnelen bliver 26 meter lang, 5 meter bred og 2050 meter høj. Den skal fremstilles af præfabrikerede betonelementer, og når arbejdet først kommer i gang, skulle den kunne være færdig på ca. seks uger.

Firmaet A/S Samfundsteknik har sendt kommunalbestyrelsen et skitseforslag til projektet. Selve tunnelen kommer til at koste omkring 280.000 kroner. Dertil kommer busholdeplads og håndboldbane, samt anlæg af tilstødende ramper og afvanding. Prisen på disse ting bliver 65.000 kroner.

Vi har så tit snakket om en sådan tunnel, og den bliver dyrere jo længere vi snakker, sagde borgmester S. A. Lauesgaard. Strækningen ved skolen har tit bekymret mig, og jeg er sikker på, at sker der en ulykke, vil der blive rettet skarpe bebrejdelser mod os. Jeg synes, vi skulle se at få den lavet.

### **Tre mindre plejehjem er den rigtige løsning.**

Fastslog formanden for Felsted Borgerforening i aftes.

Der er al mulig grund til at rose kommunalbestyrelsen og især socialudvalget for den løsning, man har besluttet sig til. Tre mindre plejehjem vil være den helt rigtige løsning. Det er muligt, at tre mindre plejehjem er lidt dyrere i både anskaffelse og drift end et stort. Pengene forekommer mig dog at være givet godt ud, hvis de, der ikke længere kan klare sig selv, kan blive i nærheden af det sted, hvor de har haft deres hjem og virke. Også tanken om de mindre enheder virker tiltagende.

Således udtalte formanden for Felsted Borgerforening, viceskoleinspektør Jørgen Jørgensen i aftes. Han fortsatte: Det vil vare nogle år, inden plejehjemmet i Felsted kan blive en realitet. Vi vil dog opfordre kommunalbestyrelsen til allerede nu at træffe beslutning om, hvor det kommende plejehjem skal bygges, så det måske bedste område ikke bliver solgt som byggegrunde forinden.

Formanden omtalte også kommunalvalget i fjor, hvor det lykkedes at få indvalgt bygmester Peter Jesswein, Felsted. Det lykkedes at få etableret juleudsmykning i Felsted til trods for afslag om støtte fra kommunen. Midlerne blev fremskaffet dels gennem lotteri, dels ved kontante gaver. Men det ville nu alligevel have lunet med et mindre beløb fra kommunen som en anerkendelse af det arbejde, der blev gjort.

På kommunalbestyrelsesmødet er det netop blevet vedtaget at bygge tunnel ved skolen. Hvis vi virkelig skal have gavn af denne tunnel, vil det være nødvendigt at anlægge gode sti forbindelser. Vi har over for teknisk udvalg påpeget nødvendigheden af en sti langs med hovedvejen fra Østergade til tunnelen, således at den er i nogenlunde i niveau med hovedvejen. Børn går altid den nærmeste og mindst besværgelige vej. Det må man indrette stiforbindelserne efter, hvis de skal blive brugt. En stiforbindelse til Slingstenvej mod øst vil give børnene fra Tumbøl – Traasbøl området adgang til at benytte tunnelen. I dispositionsplanen for kommunen på tænkes Møgelmosvej fortsat mod øst til Slingstenvej. En sti kunne udmærket være en foreløbig løsning, så børnene kan færdes mellem Tumbøl – Traasbøl og Felsted uden at skulle ud på stærkt befærdede veje. En sådan sti og senere vej skal så nogenlunde følges den for mange år siden nedlagte vej fra Max Madsen Greves gård mod øst.

### **Kun to formænd igennem 25 år.**

Felsted sogns Handels- og Håndværkerforening har fejret 25. års jubilæum i Felsted kro, og foreningen har gennem årene kun haft to formænd. Samtidig holdt foreningen generalforsamling

Den første bestyrelse bestod af følgende: Tømrermester Marius Jørgensen, Felsted, formand, købmand Andreas Iversen, Traasbøl, kasserer, murermester Jens Hokkerup, Tumbøl, mekaniker Lorenz Hansen, Svejrup, Installatør Jørgen Møller, Felsted, Chr. Hansen, Skovbøl, og gæstgiver Aksel Gaml, Felsted.

Ved jubilæumsfesten talte den nuværende formand bygmester Peter Jesswein, Felsted, og han oplyste, at medlemstallet ved stiftelsen var 64, mens det i dag er på 122. Han takkede de forskellige, der havde været med i foreningens arbejde gennem de 25 år. Endvidere talte den første formand Marius Jørgensen, der var formand i 18 år.

Peter Jesswein aflagde beretning ved den efterfølgende generalforsamling, og han oplyste bl.a., at der arbejdes med at lave en telefontavle for Kliplev, Felsted, Bovrup og Varnæs.

Foreningen vil fortsat arbejde for, at der skaffes arbejdspladser i kommunen. Det blev også foreslået, at der udarbejdes et kommunevåben, ligesom formanden omtalte oprettelse af kurser. Regnskabet blev aflagt af kassereren, købmand P. Poulsen, Felsted, og det balancerer med 4.557 kr. og slutter med en kassebeholdning på 241 kr.

Til bestyrelsen ønskede mekaniker Lorens Hansen, der har været med i samtlige 25 år, ikke genvalg og i stedet valgtes vognmand Boi Greisen, Tumbøl. De øvrige valg var genvalg.

Der blev foretaget vedtægtsændringer, så også ansatte i de forskellige firmaer og forretninger inden for handel og håndværk kan optages som medlemmer i foreningen.

Onsdag d. 19.

#### **Felsted skole får nyt tag.**

Der bliver nu lagt nyt tag på vestfløjen på Felsted Centralskole. Kommunalbestyrelsen vedtog på mødet at bruge 11.500 kr. til ny tagbelægning.

Taget har længe været utæt, og nedsivende vand er ved at ødelægge tagkonstruktionen, så derfor fandt man det nødvendigt, at taget blev lagt på nu. Taget skal belægges med tagpap, og det bliver A/S Phønix i Vejen, der skal udføre arbejdet. Man har anslået, at der skal lægges omkring 500 kvm tag på.

#### **Påtager sig flagning.**

På generalforsamlingen i Felsted Borgerforening i Felsted Kro blev det foreslået, at borgerforeningen påtager sig flagning på Bygbjerg nord for byen på alle flagdage, hvilket bestyrelsen kunne tilslutte sig. Alle valg var genvalg.

Under den senere drøftelse blev det foreslået, at der blev sendt en ny skrivelse til kommunen angående indkørslen i den østlige ende af Østergade i Felsted.

Torsdag d. 20.

#### **Lundtoft sagde nej til indskolingsforsøg.**

Lundtoft Kommunalbestyrelse afslog på det lukkede møde en ansøgning om godkendelse og økonomisk støtte fra Felsted Børnehave til et indskolingsforsøg.

Det var meningen, at børnehaven ville have gennemført et kursus på tre en halv måned for de børn, der efter sommerferien skal begynde i første klasse. Kurset skulle løbe over tre timer hver formiddag indtil midten af juni, og så ville man slutte af med et lejrskoleophold på en uges tid. Der skal begynde omkring 30 børn i Felsted skole efter sommerferien. Omkring halvdelen af dem går i børnehave, men man ville gerne have den anden halvdel med, og børnehaven har haft kontakt med en del af forældrene for at høre deres mening. Der var positiv stemning over for forsøget. Med hensyn til betalingen var tanken, at forældrene skulle betale halvdelen og kommunen den anden halvdel.

I børnehaven overvejer man nu, hvorvidt man helt vil droppe forsøget, eller om man vil forsøge at arbejde videre på en eller anden måde.



### Nyt vandværk i Felsted.

Opførelse af et vandværk bliver hovedemnet på Felsted Vandværks generalforsamling på Felsted Kro i aften.

Vandværkets bestyrelse vil søge generalforsamlingens tilslutning til opførelsen af det ny vandværk, der skal have en kapacitet på 1.000 kbm pr. døgn. Det er en fordobling i forhold til det nuværende.

I løbet af kort tid har vi nået grænsen for, hvad det nuværende værk kan præstere, siger formanden for vandværket, gårdejer Hans Christiansen, så det er nødvendigt med et nyt værk. Vi regner med, at et nyt vandværk vil komme til at koste omkring 500.000 kroner, og vi skal på generalforsamlingen drøfte finansieringsformen. Det er to muligheder, at lægge betalingen på vandafgiften eller at lade interessenterne betale. Hvilken betalingsmåde vi skal vælge, vil vi drøfte i aften. Vandværket har omkring 320 interessenter.

Det nuværende vandværk har et reservoir på 40 kbm. Det ny vil få reservoir, der kan rumme 200 kbm. Endvidere bliver det nødvendigt med dobbelt filtrering af vandet.

Lørdag d. 22.

### Bryllup.

I dag vies i Felsted kirke, kontorassistent Ester Fyhn, Forstallè 34, Aabenraa, datter af Kr. Fyhn, Felstedskov, og mekaniker Leif Böttcher, Forstallè 34, Aabenraa søn af Carl Böttcher, Løgumklostervej 35, Aabenraa.



Tirsdag d. 25.

### Planer om et nyt vandværk i Felsted.

Det nuværende kan ikke fortsat klare behovet.

Tanken om et nyt vandværk i Felsted konkretiserede sig nærmere på den årlige general- forsamling i I/S Felsted Vandværk torsdag aften i Felsted Kro. Eftersom det nuværende vandværks kapacitet er ved at være udtømt, havde bestyrelsen på eget initiativ indhentet to uforbindende tilbud på opførelsen af et nyt vandværk. En drøftelse af planerne mundede ud i en enstemmig henstilling til bestyrelsen om at arbejde videre med sagen. Et nyt vandværk formodes at ville koste 450.000-500.000 kr. I samme forbindelse drøftedes forskellige finansieringsformer for et nyt vandværk, dels en for højet vandpris, dels en forøgelse af tilslutningsafgiften, som fra januar i år udgør 1800 kr. for uden moms. I denne forbindelse tolkedes ønsker om, at kommunen fremtidig ville betale til slutningsafgift for nye grunde i udstykningsområder for bagefter at medtage beløbet i bygge modningsafgifterne. Debatten mundede ud i en anmodning til bestyrelsen om snarest for en ekstraordinær generalforsamling at forelægge planer for et nyt vandværk. Generalforsamlingen havde usædvanlig stor tilslutning.

Formanden, gårdejer Hans H. Christiansen oplyste i sin beretning, at antallet af interessenter var vokset med 19 til 253. I alt leverede man nu vand til 295 husstande.

I tørkeperioden i fjor var man en overgang oppe på et forbrug på 525 kubikmeter vand i døgnet og måtte derfor indføre vandingsforbud. Vi må se i øjnene, at kapaciteten er ved at være underkanten af det ønskelige. Tager vi dispositionsplanens skitsering af en tilvækst på 200 huse i det næste tiår til grund, må tidspunktet for bygning af et nyt vandværk være inde nu, sagde formanden. Råvandet fra vor bedste boring på 81 meters dybde har desuden så stort jernindhold, at filtreringen gennem de lukkede filtre er utilstrækkelig. Dette problem ville være løst ved bygning af et nyt vandværk med åbne filtre.

Regnskabet blev fremlagt af kassereren, kontrollør H. E. Hansen. Det balancerer med 81.465 kr. og viser et overskud på 22.884 kr., der er anvendt til udligning af gæld, så vandværket nu er gældfrit. En forhøjelse af vandafgiften fra januar i år havde været nødvendigt grundet stigende omkostninger, f.eks. Var elforbruget på et år steget til det dobbelte.

Til bestyrelsen genvalgtes Hans H. Christiansen og Jørgen Møller, mens Hans Matthiesen genvalgtes som revisor. Ved efterfølgende møde konstituerede bestyrelsen sig med malermester P. Clemmesen, som ny formand, idet den hidtidige formand ikke ønskede at fortsætte på posten.

### **Baunsbak Jensen i Felsted.**

Der bliver debat om folkeskolens forhold på et forældremøde onsdag den 5. marts om aftenen op Felsted Centralskole. Som taler kommer undervisningsdirektøren for folkeskolen, A. Baunsbak Jensen, der for nogen tid siden var så stærkt fremme i diskussionen om indoktrineringsforholdene. Det bliver folkeskolens almindelige situation, han tager fat på. Mødet arrangeres af skolen og skolenævnet.

Onsdag d. 26.

**60 år.**

Fru Frida Alnor, Strandgaden i Felstedskov, fylder i morgen 60 år.

### **Marts.**

Fredag d. 7,

**Tinglyst.**

Snedkermester Peter Damm, Felsted, til chauffør Gunner Pedersen, Møllegade, Tumbøl, 769 Felsted ejerlav og sogn, K. kr. 225.000, E. ej vurderet.

Marie Thomsen, Tumbøl, til gdr. Egon Michelsen, Tumbøl, 86 Tumbøl ejerlav og 57 Ladegård ejerlav, Felsted sogn, K. kr. 49.568,08, E. ej vurderet.

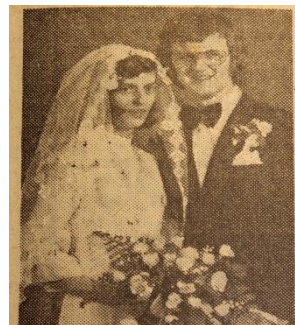
Hans Adolphsen, Graastenvej 40, Felsted, til sygehj. Jytte Rasmussen og skibsbygger Erik Rasmussen, Graastenvej 40, Felsted, 76 Felsted ejerlav og sogn, K. kr. 45.000, E. kr. 45.000.

Lørdag d. 8.

**50 år.**

Cathrine Jacobsen, gift med bygmester Hans Jacobsen, Skovbøl Mark ved Varnæs, fylder i morgen 50 år.

Cathrine Jacobsen er født i Bøgeskov ved Graasten og har siden giftermålet for ca. 30 år siden boet på Skovbøl Mark. Fru Jacobsen er i bestyrelsen for Socialdemokratisk Forening i Lundtoft Kommune, ligesom hun er medlem af menighedsrådet i Felsted.



Viet i Kliplev Kirke: Anne-grethe Lund, Agerskov, og Jørgen Thomsen, Felsted.  
(Foto: P. Clausen, Åbenrå).

Onsdag d. 12.

### **Indkaldelse.**

Landvæsenskommissionen, der behandler et af Hans Hansen Møller, Krusmølle, Aabenraa, indbragt projekt til etablering af et dambrug, herunder indretning af foder- og klækkehuse, på mart. Nr. 5 Felstedskov og 152 Felsted, samt fastsættelse af flodemål for Mølledammen ved Krusmølle, afholder fredag den 21. marts 1975 kl. 13.30 besigtigelsesforretning med efterfølgende forhandling på Felsted Kro med mødested ved Møllehus, Krusmølle, Felstedskov.

Til dette møde indkaldes herved interesserede offentlige myndigheder og private grundejere, herunder bl. A. bredejere til Mølledammen og til Rudbæk ovenfor Mølledammen.

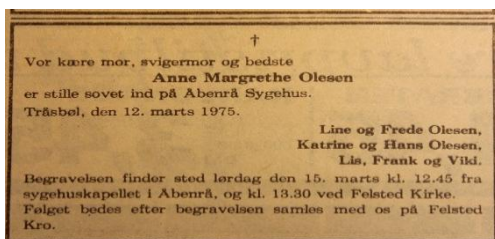
Sagens agter er fremlagt til eftersyn på dommerkontoret, Haderslevvej 1, Aabenraa.

Landvæsenskommissionen for Sønderjyllands Amtskommunes 1. område.

Aabenraa, Haderslevvej 1, den 4. marts 1975, P. Malchau, Kommissionens formand.

**Græsning** søges til ni kvier, Peter Nissen, Kirkebjerg, Tumbøl. Tlf. (04) 68 52 70.





### Lørdag d. 15. **85 til guldkonfirmation i Felsted.**

85 guldkonfirmander fra åren 1923, 1924 og 1925 samles i morgen i Felsted til guldkonfirmation. Først skal guldkonfirmanderne i kirke, og siden samledes de i Felsted Kro, hvor man regner med, at der bliver en livlig udveksling af gamle minder.

Det er fru Mary Mikkelsen, der har taget initiativ til denne guldkonfirmation, og det er første gang, der finder en sådan begivenhed sted i Felsted. De 85 konfirmander er spredt over hele landet, og mange har en temmelig lang vej at rejse til festen.

### **Tinglysning.**

Boet efter gdr. Thomas Todsén, Tumbølmark, Aabenraa, til fru Signe Cathrine Todsén, smst., 46 m.fl., Tumbøl ejerlav, Felsted sogn, E. kr. 250.000.

Boet efter gdr. Peter Eskildsen, Felstedskov, til fru Eleonora Eskildsen, Felstedskov, fru Bodil Christiansen, Tandslet, Als, fru Elen Jørgensen, Løjt Kirkeby, 3 m.fl. Felstedskov ejerlav, Felsted sogn, E. kr. 250.000.

Tirsdag d. 18.

**75 år.**

Fru Franziska Jensen, Tumbøl Bygade 4, Tumbøl, fylder i dag 75 år.

### **1,2 mill. kr. til vejene i Lundtoft.**

Kommunalbestyrelsen vedtog asfaltprogram på mødet i går.

Lundtoft kommunalbestyrelse vedtog på mødet i går at bruge 1,2 millioner kr. til asfaltering af veje og til fortove.

Felstedskovvej, Hovbjergvej, Stenløkke, Vestervang, Lillegade, Tværgade i Felsted, Gl.

Skolevej og Varnæsvej skal asfalteres, og Assenholmvejen, Tastegård og Skrædderskovvej skal reguleres og asfalteres.

### **Søges.**

**1.maj** søges to yngre karle. Hans Jørgen Staugaard, Tumbøl Søndermark. Tlf. (04) 68 52 72.

Onsdag d. 19.

### **Byggegrunde i Lundtoft sættes op.**

Lundtoft Kommunalbestyrelse vedtog på det lukkede møde at forhøje priserne for kommunens grunde i Kliplev, Varnæs og Felsted med ca. 10-12 pct. Forhøjelsen sker pr. 1. april.

Kommunalbestyrelsen vedtog endvidere at sælge to grunde. Bygmester Harry Møller, Stubbæk, købte grund i Felsted, og lærer Bruno Herzog købte ligeledes grund i Felsted.

Onsdag d. 26.

### **Tinglyst.**

Postbud Henry Petersen, Frederiksgård 32, Augustenborg, til eksp. Kaj Møller, Graastenvej 6, Felsted, 188 Felsted ejerlav og sogn, K. kr. 145.000, E. kr. 85.000.

Torsdag d. 27.

### **Bryllup.**

I Adsbøl kirke vies påskelørdag frk. Rita Witte, Adsbøl, datter af Erik Witte, Adsbøl,

mekaniker Hans Peter Godt, søn af fru Anna Godt, Felsted.

Bryllupsadresse: Felsted Kro.



### April.

Fredag d. 4.

#### **Skolenøgler er stjålet.**

På Felsted Centralskole har der natten til i går været indbrud, hvor adskillige kontorer er blevet gennemrodet, men der er tilsyneladende kun stjålet et bundt nøgler til skolen.

Tyven eller tyvene er kommet ind enten ved at bryde en dobbeltdør op eller gennem et vindue, som stod på klem. I flere kontorer er skuffer og skabe blevet gennemrodet, men det lader ikke til, at der er stjålet andet end skolens nøgler. Kriminalpolitiet i Graasten vil gerne underrettes, hvis nogen i nattens løb har observeret noget ved eller på centralskolen.

Onsdag d. 16.

**70 år.**

På mandag fylder husmand Louis Enevoldsen, Felstedmark, 70 år.

Louis Enevoldsen stammer fra Løjt Kirkeby. Han har været medlem af det tidligere sogneråd i Felsted, og han har været formand for Felsted Husmandsforening. Louis Enevoldsen har nu forpagtet jorden ud men bor stadig på ejendommen.

#### **Dødsfald.**

I en alder af 78 år er fhv. gårdejer Chr. Madsen Greve, Andreas Minde" ved Felsted, efter nogen tids sygdom død i sit hjem. Chr Madsen Greve var født i Graasten, men forældrene flyttede, da han var lille, til Tumbøl, hvor han voksede op. I en lang årrække drev Greve en landejendom i Slingsten, indtil han i 1959 overdrog

ejendommen til en søn, Max Greve, der nu bor i Tumbøl og som siden har afhændet den til Lundtoft kommune. Chr. Madsen Greve var kendt som en stiltfærdig mand og som en solid landmand. Han var med i første verdenskrig, da han blev såret i det ene ben. Foruden hustru, fru Midde Greve, efterlader afdøde fire sønner og to døtre. Sønnen Peter bor i Sørring ved Hammel, Arne er gravemester ved Sønderborg Kommune og bosat i Sønderborg, mens Hans er ridelærer i Thisted og Max som nævnt bor i Tumbøl. Datter Helene er gift i Låsby i Midtjylland, og datteren Marie er bosat i Trondhjem i Norge. Greve var en af de gamle DKS'ere på Felsted-egnen.



#### **Åbent hus hos spejderne i Felsted.**

Viser på lørdag den nyindrettede spejdergård for alle interesserede.

På lørdag holder spejderne i Felsted åbent hus i den ny spejdergård, der er indrettet i den tidligere kommunale husvildebolig. Gennem halvandet år har forældre og spejderne arbejdet på at istandsætte og indrette bygningen til spejdernes formål.

Nu er der lavet tre patruljerum til, et til pigerne, et til drengene og et til ulveungerne. Desuden er man i gang med at lave en stor sal. Men der er god plads i den nyindrettede spejdergård. I alt har man 300 kvm at brede sig på.

Spejderne i Felsted er slået sammen til et korps og alle hedder KFUM-spejderne – hvad enten det er piger eller drenge, der bærer spejderuniformen. Der er omkring 60 spejdere for tiden, og man håber, at flere får lyst. Til at være med, når de ser, hvad der bydes på i spejdergården.

Til åbent hus dagen er forældre, spejderne, ulve og andre interesserede budt med, og spejderne og ulvene viser lidt af, hvad spejderne til dagligt arbejder med.

Torsdag d. 17.

### **Guldbryllup og bryllup.**

Fhv. gårdejer Verner Petersen og fru Marie Petersen, Felsted Mark, kan på lørdag fejre guldbryllup. Samme dag bliver et barnebarn gift i Felsted kirke.

Verner Petersen stammer fra Felsted Mark og ved giftermålet med Marie, der er bagerdatter fra Vester Sottrup, overtog det unge par fødegården.

Gennem en lang årrække drev de med flid og dygtighed ejendommen.

Jorden er nu bortforpagtet, men ægteparret bor stadig på gården. Begge ægtefæller er i øvrigt 75 år og kendt som venlige og gæstfrie mennesker.

Verner Petersen har i 42 år været aktivt medlem af Skovbøl frivillige brandværn, hvor han nu er passivt medlem. Derudover har han i en årrække været tillidsmand for Grænseforeningen, sprogforeningen og skoleforeningen. I ægteskabet er tre børn, Datteren Catha Lunderskov bor på Felsted Mark, Hansine er gift med pedelmedhjælper Jens Jessen i Havnbjerg på Als, og sønnen Hans Verner er snedker og bor på Søgårds Mark.

Et barnebarn af guldbrudeparret, Verner Jessen, Havnbjerg, bliver lørdag i Felsted kirke gift med Rita Jacobsen fra Sønderborg.



Fredag d. 18.

### **Ejendomshandel.**

Børnehaveleder Bodil Andersen, Nygade 48, Aabenraa, til svejser Kaj Nielsen, Skovbølgård, ½ af 13 m.fl., Skovbølgård ejerlav, Felsted sogn, K. kr. 83.860,21, E. kr. 140.000, for hele ejd.

Søndag d. 20.

### **400 medlemmer på et år.**

Tumbøl-Traasbøl og omegns Beboerforening har i løbet af de første otte måneder af foreningens eksistens fået 408 nye medlemmer. Det var formanden for foreningen, Heinrich Asmussen, der oplyste dette på foreningens generalforsamling.

I den kommende tid vil foreningen undersøge muligheden af at etablere konditure, cykelture og udflugter, og senere på sæsonen vil forskellige forslag til aktiviteter blive taget op til behandling. Foreningens regnskab balancerer med ca. 11.000 kr.

### **Nye grunde i Felsted.**

På grund af det lave antal byggegrunde i Felsted har teknisk udvalg i Lundtoft Kommune bestyrelse vedtaget at indstille til kommunalbestyrelsen, at byggemodningen at indstille til byggemodningen af tredje etape i Felsted sættes i gang. Sagen kommer til behandling i kommunalbestyrelsens møde i morgen eftermiddag.

Der forelægger en opgørelse over ledige byggegrunde pr. 15. april i år i Lundtoft Kommune. Den viser, at der i første etape af udstykningen i Felsted er en enkelt grund og i anden etape ni. I Tumbøl er der fire ledige grunde.

Tirsdag d. 22.

### **60 år.**

Fru Misse Jacobsen, gift med smedemester Lor. Jacobsen, Skovbøl, Felsted, fylder i dag 60 år.

### **Mistede sin sparekassebog.**

Skoleelev Poul-Henning Als, Ny Skovbøl, har til kriminalpolitiet i Aabenraa anmeldt, at han fredag den 18. om eftermiddagen formentlig på spritbåden "Dan Viking" mellem Sønderborg

og Langballeå har mistet sin sparekassebog fra Sparekassen Sønderjyllands Felsted-afdeling. På bogen stod 400 kr.

### **Dødsfald.**

En af veteranerne inden for sønderjysk mejeribrug, Fhv. mejeribestyrer Carl Chr. Paulsen, Felsted, er ret uventet død på plejehjemmet i Felsted, 85 år.

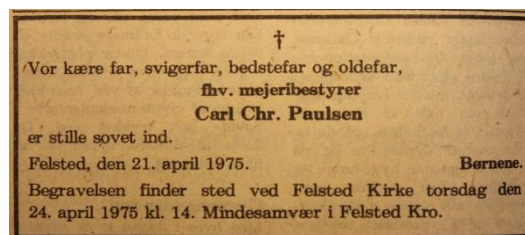
C. C. Paulsen, som han altid blev kaldt, var født i Højer og fik sin uddannelse på flere mejerier på Vestkysten. I vinteren 1912 – 13 var han elev på

Ladelund Mælkeriskole og efter at have været føstemejerist på Felsted Mejeri, blev han 1.

juni 1914 ansat som bestyrer af det daværende andelsmejeri i Traasbøl, som nedlagdes for en årrække siden. Kort efter måtte C. C. Paulsen med i første verdenskrig, og efter hjemkomsten fortsatte han som mejeribestyrer i Traasbøl. Han var bestyrer her i knap 43 år og i denne lange årrække stod han i spidsen for en række reformer på det mejeritekniske område. Han gennemførte således som en af de første mejerifolk i Sønderjylland fedtindholdsbestemmelser og lignende, og han oparbejdede mejeriet på en god og dygtig måde. Paulsen blev dengang også kendt som en meget dygtig smørmand, der på en række udstillinger hentede fine præmier og anerkendelser hjem, også fra internationale udstillinger.

Den 1. april 1957 fratrådte C. C. Paulsen som bestyrer af Traasbøl Mejeri og flyttede dengang til et hus, han og hustruen forinden havde købt i Felsted. Der fik ægteparret ca. syv år sammen, indtil C. C. Paulsen i foråret 1963 mistede sin hustru, der var født Faudahl og stammede fra Traasbøl. Nu efterlader den gamle mejeribestyrer en datter og fire sønner. Datteren er gift med inseminør Jacob Petersen, Rødekro, en søn, Valdemar Paulsen, har en landbrugsejendom i Grøngrøft, sønnen Georg Paulsen, er bosat i Graasten og ansat ved firmaet Vitfoss, Niels Paulsen bor i Aabenraa og er ansat ved det derværende centralmejeri, mens den fjerde søn, Carl Paulsen, er repræsentant og bor i Vojens.

Mejeribestyrer Paulsen var i mange år medlem af DSK og i sin tid meget aktiv ved husflids skolen i Felsted sogn. Desuden havde han i en årrække været kommunal revisor i den daværende Felsted Kommune. Han var en stilfærdig mand, afholdt overalt i Felsted sogn, hvilket gav sig udtryk ved flere lejligheder.



### **Læseklub ved Felsted Skole.**

Kommunalbestyrelsen bevilgede 7.000 kroner til etableringen.

Kommunalbestyrelsen i Lundtoft Kommune vedtog på det sidste møde at yde 7.000 kroner til oprettelse af en læseklub ved Felsted Skole.

Det er skolenævnet ved Felsted Skole, der har søgt om en sådan læseklub, og både skolekommissionen og kultur- og undervisningsudvalget kunne anbefale.

Læseklubben skal afhjælpe behovet for hjælpeklasse, sådan at forstå, at undervisningen på læseklubben skulle kunne nedbringe antallet af elever, der har brug for hjælpe- eller støtteundervisning i faget dansk.

Oprindeligt var der søgt om 12.000 kroner til etablering af læseklubben, men det blev ved forhandlinger nedsat til 7.000 kroner, og skolen vil så selv i de kommende år finde de resterende penge på skolens budget uden yderlige ansøgning til kommunalbestyrelsen.

### **Busture nedlægges.**

1.maj ophører busruten Felsted – Graasten, som vognmand Alfred Nissen, Bjerndrup, startede den 1. maj sidste år. Det viste sig, at der ikke var passagerer til ruten, og vognmanden søgte

derfor kommunalbestyrelsen om lov til at nedlægge ruten. Lundtoft Kommunalbestyrelse gav tilladelsen på det lukkede møde.

### Maj.

Fredag d. 2.

#### **Ejendomshandel.**

Gdr. Jørgen Petersen til lmd. Kjeld Thomas Petersen, Østerholm, Traasbøl. 6 m.fl. Traasbøl ejerlav, Felsted sogn, 165 samme sted K. kr. 1.130.000, E. kr. 800.000, E. kr. 50.000.

Pens lærer Andreas Buch til fabriksarbejder Lindy Villesen, Kirkegade 6, Broager, 550 Felsted ejerlav og sogn, K.kr. 240.000, E. kr. 105.000.

Lørdag d. 3.

#### **70 år.**

På tirsdag fylder Chr. Wildenschild, Svejrup, 70 år. I de første år af sit ægteskab drev han sin hustrus hjem i Ny Skovbøl, og i 1951 købte han da afdøde H. P. Iversens gård i Svejrup, som han drev på en god og forbilledlig måde, indtil han i 1968 overdrog den til sin ældste søn Frede Wildenschild. I ægteskabet er desuden sønnen, gårdejer A. P. Wildenschild, Kværs. Chr. Wildenschild har sammen med sin hustru skabt gode traditioner i et altid gæstfrit hjem. Fødselsdagen fejres i stilhed på grund af sygdom i den nærmere familie.

Onsdag d. 7.

#### **Bryllup.**

I Felsted kirke vies på fredag frk. Inga Jessen, datter af arbejdsleder Hans Jessen, Tumbøl til Hans Peter Langendorff, søn af skomagermester Mathias Langendorff, Tumbøl.

Bryllupsadresse: Tumbøl Kro.

Søndag d. 11.

#### **80 år.**

Fhv. arbejdsmand August Johansen, Felstedskov ved Aabenraa, fylder i dag 80 år. Han var gennem mange år knyttet til vejvæsnet, før han lagde op som pensionist, og han var kendt som en stabil arbejdskraft.

Fredag d. 16.

#### **Sølvbryllup.**

Landmand Chr. Hansen og hustru, Gerda, Felsted Skov, kan tirsdag fejre sølvbryllup.

Lørdag d. 17.

#### **Nyt vandværk i Felsted til 525.000 kr.**

Projektet skal forelægges på en ekstraordinær generalforsamling. Tumbøl drøfter samarbejde med Felsted.

Interessenterne i Felsted Vandværk skal på en ekstraordinær generalforsamling på torsdag tage stilling til, hvorvidt der skal bygges nyt vandværk i Felsted. Planerne har tidligere været fremlagt på den ordinære generalforsamling, og mødte her positiv interesse.

Siden har vandværket hentet tilbud på opførelsen af vandværket, og for 525.000 kroner, kan et nyt vandværk etableres. Vedtages projektet, vil vandværket blive igangsat hurtigst muligt. Det ny vandværk skal have kapacitet på 1.000 kbm i døgnet, og det betyder en fordobling i forhold til det gamle værk. Desuden bliver vandværkets reservoir så stort, at det kan rumme 400 kbm, hvorimod der nuværende kun rummer 40 kbm.

Aftenen før skal interessenterne i Tumbøl Vandværk på en ekstraordinær generalforsamling drøfte, om Felsted Vandværk skal fungere som en art sikkerhedsnet for Tumbøl Vandværk. Vandværket i Tumbøl kan endnu nemt klare at levere vand til forbrugerne, men det ny værk i Felsted får så stor kapacitet, at det i nødsfald kan levere vand Tumbøl. Samtidig er reglerne for vandindvinding skærpede, hvilket betyder, at vandværket i Tumbøl måske kunne få svært



ved at få retten til vandindvinding udvidet, og i så fald kan vandværket få god gavn af et tæt samarbejde med Felsted.

Onsdag d. 21.

### Ny plæneklipper.

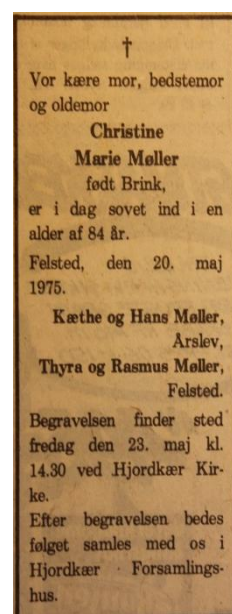
Felsted Centralskole fik på Lundtoft Kommunalbestyrelsesmøde i går bevilget en ny plæneklipper. Den gamle er otte år gammel og opslidt. Den nye koster 14.425 kroner. Det var kulturudvalget, der bevilgede plæneklipperen, men over teknisk udvalgs budget.

Det vil jeg godt gå med til denne gang, bare det ikke danner skole, sagde formanden for teknisk udvalg, Børge Diemer. For ellers bliver det jo nemt at spare på egen konto, når man bruger løs af et andet udvalgs konto.

Kommunalbestyrelsen vedtog endvidere at bibeholde navnet Slynngstenvej i Tumbøl. Traasbøl – Tumbøl Borgerforening har protesteret. Den ønsker at vejen skulle hedde Blæsbjergvej.

### Dødsfald.

I en alder af 84 år er fru Christine Marie Møller, Graastenvej, Felsted, død. Den gamle dame var født Brink og stammede fra Nybøl ved Hjordkær. Hun blev som ung gift med murer Chr. Møller, Nybøl, men mistede sin mand for godt femten år siden. Efter ægtefællens død overtog Christine Møller og hendes søn, musiker Rasmus Møller, Felsted Kro, som de i fællesskab drev i en del år. Kroen blev derefter forpagtet af John Lundemann Rasmussen, og i dag er det Sylvia Jacobsen, der har kroen forpagtet af ejeren, advokat Nis Jessen, Felsted. Christine Marie Møller var kendt og vellidt kvinde, der foruden sønnen Rasmus Møller efterlader sig endnu en søn, Hans Møller, Årslev ved Hjordkær.



Torsdag d. 22.

### Ny lagerhal.

Det er ikke så meget træ som i en tændstik i den nye hal, sagde bygmester H. Jacobsen, P. Jacobsen & Sønns byggeforretning, Skovbøl Mark i går i forbindelse med rejsegildet på en ny stor lagerhal.

Den nye hal, der vil stå klar til indflytning i løbet af et par dage, skal huse maskiner for 1,3 mill. kr. Hallen, der er den første af sin art herhjemme, har Cimbria importeret fra England. På spørgsmålet, hvorfor byggeforretningen ikke selv opfører hallen, lyder H. Jacobsens svar, at man har så travlt, at der er arbejde et par år frem, bl.a. med opførelsen af den næste etape ved Teknisk Skole, ligesom man har fået arbejdet på Hjordkær skole overdraget og er i gang med en hal til Tårnby i Aabenraa. Støbearbejdet på fundamentet er den del af byggeriet på den ny hal, der tager længst tid, mens det kun varer få dage at opføre resten. Hallens vægge beklædes med aluminiumsplader.

Fredag d. 23.

### Vil købe jord i Felsted.

Lundtoft kommunalbestyrelse besluttede på det lukkede møde, at man vil forsøge at købe et stykke jord af fru Dora Bonde, Felsted. Arealet er på 5.345 kvm, og det er tanken, at jorden skal benyttes som byttejord.

### Nye lærer.

Lundtoft Kommunalbestyrelse har på det lukkede møde ansat en række nye lærere ved kommunens skolevæsen. Ole Thomsen og Peter Grønberg er ansat som lærere på prøve Felsted Centralskole, og stud. Theol. Palle Henriksen er ansat som årsvikar.

Lørdag d. 24.

### **Skal betale 1.150 kr. for vandværk inden 1. oktober.**

I/S Felsted Vandværk har på sin ekstraordinære generalforsamling på Felsted Kro godkendt projektet for opførelsen af et nyt vandværk og samtidig godkendt finansieringen.

Allerede på den ordinære generalforsamling i februar fik bestyrelsen bemyndigelse til at udarbejde et projekt om opførelse af et nyt vandværk. Dette projekt skulle senere forelægges interessenterne til godkendelse. Forsamlingen gav fuld tilslutning til det udarbejdede projekt. Finansieringen blev drøftet, og bestyrelsen fremviste flere forskellige forslag. Man gik til afstemning om to forslag: a) hele finansieringen pålignet vandafgifter, b) at samtlige interessenter pålignes en engangsudgift på 1.150 kr. inkl. Moms, mens resten pålignes vandafgifterne. Det sidste forslag blev enstemmigt vedtaget.

Der blev sat en frist pr. 1. oktober for betaling af de 1.150 kr.

De lokale pengeinstitutter har forlods givet bestyrelsen tilsagn om at se velvilligt på låneansøgninger fra interessenter til formålet.

Den ny afgift pålægges naturligvis med øjeblikkelig virkning den nuværende tilslutningsafgift, som der med bliver 2.800 kr. plus moms. Fra 1. juli 1975 forhøjes denne afgift til 3.500 kr. plus moms. Det ny vandværk koster 525,000 kr.

### Juni.

Tirsdag d. 3.

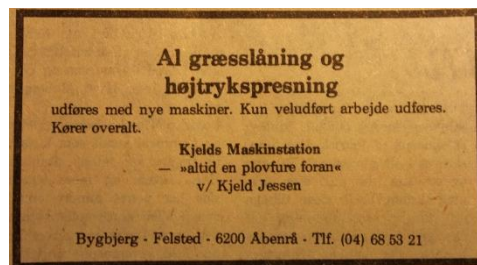
### **Familieløb med 100 deltagere.**

Felsted Borgerforening havde god tilslutning til et såkaldt "familieløb" søndag eftermiddag på Felsted-egnen. 29 vogne med ca. 100 personer deltog i løbet. Vinder blev Tage Mikkelsen, Felsted Mark, mens Aksel Krogh Sørensen, Felsted, kom på andenpladsen. Jørgen Hansen, Traasbøl, blev nr. tre. Præmieoverrækkelsen fandt sted i Lundtoft-hallens cafeteria.

Fredag d. 6.

### **50 år.**

Murer Hans Lorentzen, Møllevej, Felsted, fylder på mandag 50 år. Lorentzen, der er født i Sdr. Hostrup, lærte faget hos murer Adolf Lausen, Felsted. I årenes løb har han arbejdet for flere håndværksmestre og i de senere år for bygmester Hans Jacobsen. I årenes løb har han varetaget flere tillidshverv. Således har han bl.a. været formand for den socialdemokratiske forening i Felsted. I ægteskabet med Ellen Møller, der ligeledes er fra Sdr. Hostrup, er der en datter og fire drenge.



Tirsdag d. 10.



Tirsdag d. 17.

### **Udflugt for Felsted sogns ældre.**

Den 18. juni er der udflugt for Felsted sogns ældre. Der er husholdningsforeningen og menighedsrådet, der står for arrangementet. Turen går fra Felsted over Torp til Olmersvold og Urnehoved. Her køres langsomt langs et stykke af hærvejen. Gram er målet, og hertil går turen gennem bl.a. Toftlund og landskabet omkring Gelsåen. På Gram Slotskro gøres holdt og her serveres kaffen. På hjemvejen besøges Bevtøft kirke, hvor der er afslutning.

Onsdag d. 18.

### **Tumbøl vil selv.**

På en ekstraordinær generalforsamling i Tumbøl vandværk er et

foreslået samarbejde med Felsted vandværk om forsyning i nødsituation blevet nedstemt. Der var mødt 27 til generalforsamlingen, hvor der skulle tages stilling til forslaget. Lundtoft kommune havde formidlet kontakten mellem de to vandværker for at få Tumbøls vandforsyningsproblem bragt i orden. 17 stemte imod forslaget, ni stemte ja, mens en undlod at stemme. Flertallet mente, at vandværket selv bør sikre sin vandforsyning. Bestyrelsen vil nu rette henvendelse til teknisk udvalg i kommunen for at få tilladelse til en ny boring. Den skal øge vandværkets kapacitet med 25 pct. og kommer til at koste vandværket ca. 40.000 kr. Arbejdet vil formentlig blive udført allerede i år.

### **Kommunen køber jord i Felsted.**

Lundtoft Kommunalbestyrelse har i sit lukkede møde vedtaget at købe et areal af fru Christine Petersen, Felsted. Det drejer sig om et ca. 5.000 kvm. stort areal i nærheden af Felsted Kirke. Borgmester Svend Lauesgaard oplyser, at der endnu ikke er taget stilling til, hvad arealet skal bruges til, men det bliver formentlig til "institutionsbyggeri" af en eller anden art. Nogen aktuelle planer om byggeri inden for kort tid er der dog ikke.

### **Gangtunnel i Felsted må vente.**

Lundtoft Kommunalbestyrelse havde håbet allerede til det ny skoleår begyndelse at kunne have en gangtunnel klar ved Felsted Centralskole, men disse planer må foreløbig udsættes. Kommunen har endnu ikke fået tilladelse til projektets gennemførelse, men fra Vejdirektoratet har man mundtligt fået besked om, at arbejdet under ingen omstændigheder kan igangsættes før efter "sommersæsonen". Denne udskydelse er bl.a. begrundet med den store trafik i sommermånederne på Aabenraa – Sønderborgvejen.

Lundtoft Kommunalbestyrelse har i sit lukkede møde drøftet sagen og tager oplysningen til efterretning.

### **Lundtoft skal have ny kæmner.**

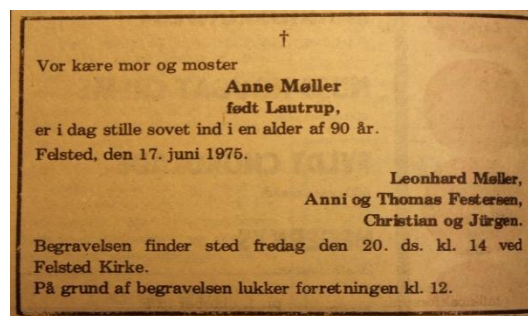
Lundtoft Kommune skal have en ny kæmner til 1. januar 1976. Kommunens kæmner siden oktober 1941, Otto Griepentrog, har netop fået kommunalbestyrelsens tilladelse til at fratræde stillingen med årets udgang, og i det lukkede møde vedtog kommunalbestyrelsen at opslå den ledige kæmnerstilling allerede i løbet af juli kvartal. Otto Griepentrog fylder juleaftensdag 68 år. Han er født i Varnæs og var for en årrække siden bosat i Øster Løgum, hvor han først var ansat ved G. K. M. i Hovslund, men derfra hentes til kommunekontoret som kommune sekretær i Felsted, og i de forløbne år har han vist, at han var den rette mand på posten. Ved kommunesammenlægningen i 1970 blev Otto Griepentrog kæmner for den ny Lundtoft Kommune.

Otto Griepentrog har i mange år boet i Aabenraa, først i Teatergyden og i de senere år på Ellemosen.

Torsdag d. 19.

### **Dødsfald.**

I den høje alder af 90 år re fru Anne Marie Møller, Graastenvej, Felsted, død. Fru Møller var født i Fogderup ved Ravsted og giftede sig med købmand Hans Peter Møller, Felsted, der døde i efteråret 1950. Ægteparret drev den købmands forretning på Graastenvej, som deres eneste søn, købmand Leonhard Møller, siden overtog og stadig driver, og den afdøde boede sammen med



denne søn, som er ugift, og for hvem hun styrede huset. Anne Marie Møller var en kendt kvinde i Felsted og en dygtig og stilfærdig dame, der havde vundet sig mange venner.

### **Solgt tre malerier.**

Den 20-årige Chr. Gynther Hansen, Felstedskov, har succes med den kunstudstilling, som for øjeblikket vises i salen på Aabenraa Museum. Der er allerede solgt tre malerier, og der har været betydelig interesse for de udstillede arbejder. Chr. Gynther Hansen er så absolut et talent, som fortjener at få lov til at udvikle sig.

Han havde i år søgt optagelse på Kunstakademiet i København, men blev ikke optaget. Der var over 300 ansøgere, men der kan kun optages omkring 30. Chr. Gynther Hansen vil dog søge igen til næste år.

Fredag d. 20.

### **90 år.**

Fru Eline Moos, Tumbøl Søndermark, fylder i morgen 90 år. Eline Moos er født i Skovbøl ved Aabenraa. I sine unge dage har hun været på Askov Højskole, Kurhotel Graasten samt andre steder. Hun blev gift med Hans Moos, Tumbøl, hvor hun gik ind til et hjem med fire små børn. Ægteparret købte en ejendom på Tumbøl Søndermark, som de drev med flid og dygtighed. Det gode og gæstfri hjem samlede mange venner. I 1938 døde Hans Moos efter et langt sygeleje. Eline Moos drev selv sammen med børnene gården videre. Trods sin høje alder er Eline Moos, der bor hos datteren Marie og svigersøn Hans Jacobsen, stadig ved godt helbred, og hun får på sine gamle dage en god og kærlig pleje.

Søndag d. 22.

### **Udflugt.**

Pensionistforening for Felsted-Bovrup-Varnæs tager den 3. juli på udflugt til Slesvig.

Felsted og omegns Husholdningsforening tager på onsdag på udflugt til Ærø.

Tirsdag d. 24.

### **100 ryttere til ringriderfest i Tumbøl.**

Omkring 100 ryttere deltog i weekenden i Tumbøl og Omegns Ringriderforenings ringridning og det er det højeste antal ryttere, der endnu har deltaget i ringriderfestlighederne i Tumbøl. Konge blev Hans Peter Jessen, Brenholm med 24 ringe. Hos damerne vandt Irene Hansen, Lundtoft med 21 ringe. I aldersgruppen over 60 vandt Claus Hissel, Tumbøl, med 19 ringe. I aldersgruppen 40-60 år vandt Chr. Jessen, Brenholm, med 21 ringe, og i aldersgruppen 15-40 år vandt Andreas Vortmann, Bajstrup, med 23 ringe. Hos drengene vandt Eskild Brodersen, Uge, med 22 ringe, og Ulla Petersen, Bovrup, blev bedst blandt pigerne med 21 ringe. Der var, trods bagende sol, mange tilskuere på ringriderpladsen, og ringriderfesten fik et meget fint forløb.

Fredag d. 27.

### **Tilladelse til vandværk.**

Amtets teknisk udvalg gav i går tilladelse til opførelse af et nyt vandværk i Felsted. Det var Lundtoft Kommune, der sendte ansøgningen for vandværket. Det nye vandværk skal ligge i Tværgade i Felsted.

### **To kvæstet.**

To passagerer i en bil blev lettere kvæstet ved en færdselsulykke i går formiddag på hovedvej 10 ved Sdr. Hostrup. De blev af Falck kørt til behandling på Aabenraa sygehus.

Ulykken skete, da en bil, ført af gårdejer Rasmus Wolff, Skovbøl ved Varnæs, kørte mod nord ad hovedvejen og ville svinge til venstre ind på rastepladsen. Bagved kom i det samme en tyst

bil, og bilisten nåede ikke at bremse, hvorved de to biler stødte sammen. Der skete betydelig materiel skade. I den danske bil blev fru Ingeborg Cathrine Wolff, Skovbøl, og Rigmor Wolff, København kvæstet.

Søndag d. 29.

**75 år.**

Fru Else Schulz, Præstegårdsvej, Felsted, fylder i morgen 75 år.

### Juli.

Onsdag d. 2.

#### **Diamantbryllup.**

Fhv. arbejdsmand August Johannsen og hustru, Marie, Felstedskov, kan på lørdag fejre diamantbryllup. Marie er født Lock og stammer fra Ny Skovbøl, mens August Johannsen er fra Broager-egnen. Begge har i dette rundet de 80 og kan se tilbage på et flittigt og arbejdsomt liv. August Johannsen var gennem ca. 20 år fodermester på Lundtoftbjerggård hos gårdens daværende ejer, folketingsmand Johan Philipsen, nu Søgård. I 1943 flyttede parret til Felstedskov, hvor de havde købt hus. Her arbejdede August Johannsen først ved tørvegravning, senere i grusgrav, ligesom han en periode drev fiskeri. I ægteskabet er to døtre. En er gift med landmand H. Hansen, Sdr. Hostrup, mens den anden er gift med murerarbejdsmand Alfred Schmidt, Felstedskov.

**65 år.**

Forhenværende landmand Jørgen Schmidt, Bøgevang 5, Felsted, fylder i morgen 65 år.

Lørdag d. 5.

#### **Værksted i Traasbøl.**

Ingeniør K. Filskov, Sønderborg Maskinfabrik, har fået tilladelse hos amtets udvalg for teknik og miljø til at indrette en lade- og staldbygning i Traasbøl til maskinværksted.

#### **Tinglyste skøde.**

Boet efter fru Botilla Johansen til arbejdsmand Johan Johansen, Tumbøl, arbejdsmand Jacob Johansen, samst. forretningsfører Georg Johansen, Stegholt 50, Aabenraa, fru Christine Møller, Bøgevang, Felsted, murer Axel Johansen, Hellevad, fru Olga Petersen, Fiskegade 4, Aabenraa, i lige sameje, 277 Tumbøl ejerlav, Felsted sogn, K. kr. 40.000, E., kr. 55.000.

Fredag d. 11.

#### **Tager søndag på cykeltur.**

Traasbøl-Tumbøl og Omegns Beboerforening holder på søndag en 21 kilometer lang cykeltur for foreningens medlemmer og andre interesserede.

Staten finder sted fra Tumbøl kro, og turen går bl.a. over Grøngrøft, Ladegårdskov og retur. Der er ikke tale om nogen konkurrencetur, men ren fornøjelsestur. Deltagerne kan undervejs deltage i et bingospil, idet der ved 15 poster langs ruten udleveres et nummer. Der er dog frivilligt, om man ønsker at deltage i dette bingospil.

Beboerforeningen er kun et år gammel, men man har allerede i dag 408 medlemmer.

#### **Felsteds præst skifter embede.**

Felsted skal have ny sognepræst. Pastor Arne Busk Madsen, der kom hertil for fem år siden fra Anholt, er i går af Kirkeministeriet blevet udnævnt til sognepræst for Vammen, Lindum og Bikum menigheder i Viborg Stift fra 1. august.

Det er et pastorat af nogenlunde samme beskaffenhed som Felsted pastorat, sagde pastor Arne Busk Madsen i går til os, og det har været i høj grad medvirkende til, at jeg har søgt embedet



deroppe. Og med udtrykket samme beskaffenhed tænker jeg især på det forhold, at der er tale om en egn, der ikke er retningspræget, men er bredt folkekirkelig.

Pastor Arne Busk Madsen, der er 41, lægger ikke skjul på, at han egentlig havde regnet med at blive i Felsted i flere end fem år, men han siger samtidigt, at de langtrukne forhandlinger om præstegårds-restaureringen har været medvirkende til, at han har søgt et andet embede.

Men det må, bemærkede han videre i går, i ingen måde opfattes, som om jeg nu smækker med dørene. Det gør jeg ikke.

Selv med risiko for, at man nu siger, at når han er så glad for arbejdet her, hvorfor bliver han så ikke, vil jeg afholde mig fra at sige, at jeg har været meget taknemmelig for al den venlighed jeg har mødt i sognet. Der er en storartet befolkning at virke iblandt.

Der er endnu ikke truffet beslutning om, hvornår afskedsgudstjenesten skal finde sted, endsige indsættelse i det nye embede. Men formentlig sker det sidst i august.

Lørdag d. 12.

### **Tinglyst.**

Lundtoft Kommune til lærer Bruno Herzog, Hjelmrode 58, Aabenraa, 795 Felsted ejerlav, og sogn, K. kr. 34.000, E. kr. 18.900.

Tirsdag d. 15.

### **60 år.**

Fru Anna Marie Knudsen, gift med landmand Otto Knudsen, Kiding, fylder på torsdag 60 år.

Fredag d. 18.

### **Dødsfald.**

I en alder af 81 år er fru Cathrina J. P. Hansen, Felsted Plejehjem, død.

Cathrina Hansen var født i Svejrup. Ved giftermål med landmand Chr. Hansen flyttede parret til Skovbølmark, hvor de gennem mange år drev en landejendom. I 1945 lagde parret op og solgte ejendommen, og Chr. Hansen blev handelsmand. Han døde for seks år siden.

Cathrina Hansen efterlader sig sønnen Johan Hansen, der bor i Sønderborg, to børnebørn og et oldebarn.

Fredag d. 25.

### **Tinglyst.**

Lundtoft Kommune til bygmester Peter Jeswein, Gråstensvej, Felsted, 766 Felsted ejerlav og sogn, K. kr. 30.388, E. kr. 17.100.

Lundtoft Kommune til Erik Boysen, Kobberholmvej 8, Adsbøl, Gråsten, 785 Felsted ejerlav og sogn, K. kr. 41.000, E ej vurderet.

Tirsdag d. 29.

### **Telt stjålet.**

Gårdejer Frede Bølner, Bakkely, Felsted, blev i weekenden frastjålet et fire personers telt, som stod ved Sdr. Hostrup Sø. Tyveriet er anmeldt til kriminalpolitiet i Gråsten.

Onsdag d. 30.

### **Lundtoft har fået 39 nye indbyggere.**

Der er nu 5.906 indbyggere i Lundtoft Kommune.

Lundtoft Kommune har nu et indbyggertal på 5.906. Tallet er opgjort pr. 30. juni, og det betyder, at der er blevet 39 flere indbyggere i kommunen i april kvartal i forhold til januar-kvartalet. Det har i alt været en tilgang på 161 indbyggere til kommunen og en afgang på 122.

Af de 161 nye i kommunen er de 136 tilflyttet fra andre kommuner i Danmark, og fire er kommet fra Færøerne og Grønland. Endvidere blev der i kommunen født 21 børn.

102 flyttede fra Lundtoft Kommune til andre kommuner i Danmark, og seks flyttede til udlandet, og 14 indbyggere døde i kvartalet.

Torsdag d. 31.

### **Tinglyst.**

Lundtoft Kommune til skibsbygger Bent Lauersen, Præsteskov 83, Aabenraa, 791 Felsted ejerlav og sogn. K. kr. 39.000. E. ej vurderet.

### August.

Fredag d. 1.

### **Bryllup.**

I morgen vies i Felsted kirke sygeplejerske Karen Margrethe Jahnsen, datter af Peter Jahnsen, Felsted og sergent Hans Jørgen Guldbæl Christensen, søn af Orla Christensen, Ålborg.

Bryllupsadresse: Kværs forsamlingshus.



Torsdag d. 7.

### **Præstekaldet i Felsted er nu opslået.**

Sognepræsten for Felsted menighed, Arne Busk Madsen, er som bekendt blevet kaldet til sognepræst for Vammen, Lindum og Bigum menigheder i Viborg stift fra 1. august, og nu er kaldet i Felsted opslået ledigt. Ansøgninger skal være indsendt senest den 24. august, oplyses det i "Statstidende" i går. Pastor Busk Madsen har kun været sognepræst i Felsted i fem år.

Fredag d. 8.

### **Pensionist påkørt af lastbil.**

Folkepensionist Hans Thaysen, Felsted plejehjem, pådrog sig svære kvæstelser i hoved ved en færdselsulykke i går eftermiddag på Felsted-Gråsten-vejen ved Snur-om. Falck kørte manden til Aabenraa Sygehus, hvor han blev indlagt. Ved ankomsten til sygehuset var Hans Thaysen endnu bevidstløs.

Ulykken skete, da Hans Thaysen på knallert fra Egeskovvejen kørte ud på Felstedvejen. Her kom i det samme en lastbil, ført af Hans Høeg, Gråsten, der kørte i retning mod Gråsten. Ved sammenstødet blev knallertkøreren slynget ned i asfalten.

Lørdag d. 9.

### **En markbrand blev til to.**

En markbrand i Felsted blev i løbet af kort tid til trods for både god og stor indsats af et par brandværn til to markbrande, der strakte sig over en flere kilometer lang strækning fra Felsted by i retning op mod Mindestenen på Aabenraa- Sønderborg landevej.

Den første brand opstod i en mejetærsker på en mark hos gårdejer Dam, Præstegårdsvej, Felsted. Selv om både Tumbøl, Felsted og Kliplev brandværn søgte at stoppe branden, løb den videre og ind i en mark tilhørende gårdejer Peter Grejsen, Nørballe. Til denne brand tilkaldtes brandværnene fra Bovrup, Varnæs og Aabenraa. For sidstnævntes vedkommende drejede assistancen sig især om hjælp med en vandtankvogn.

Tirsdag d. 12.

### **Brand i en mejetærsker.**

Felsted – Tumbøl frivillige brandværn blev søndag ved middagstid kaldt til brand hos gårdejer Peter Lassen, Højbjerg ved Felsted. Under høstarbejdet var der gået ild i en mejetærsker på en mark i nærheden af gården. Det lykkedes hurtigt at få branden slukket.

Onsdag d. 13.

### **Leg med bil ødelagde kornmark.**

Gårdejer Hans Staugaard, Tumbøl, har til politiet i Aabenraa anmeldt, at formentlig nogle unge mennesker har moret sig med at køre bil på en endnu ikke høstet kornmark, hvorved der er sket betydelig skade på kornet. Det samme er tilfældet på en mark, tilhørende naboen, gårdejer Johs. Thomsen. Politiet forsøger at finde frem til gerningsmændene.

Torsdag d. 14.

### **80 år.**

I morgen fylder gårdejer Jacob Clausen, Svejrup, 80 år. Jacob Clausen er født i Traasbøl. Han blev som ung uddannet ved landbruget, men måtte med i første verdenskrig. Da han vendte hjem til sin hjemegn efter krigen overtog han gården i Svejrup efter en slægtning.

Jacob Clausen ledede i flere år gården med stor dygtighed, og han fik desuden tid til at bestride en del offentlige hverv. Således var han i 16 år medlem af det daværende sogneråd i Felsted, og han har været formand for Traasbøl Andelsmejeri.

Jacob Clausen bor fortsat på gården i Svejrup, hvis drift er overtaget af sønnen Peter Clausen. Jacob Clausen er kendt og respekteret i vide kredse.

Fredag d. 15.

### **Lundtoft køber jord til plejehjem i Felsted.**

Lundtoft Kommune køber nu jord til kommunens plejehjem nummer to. Kommunen har netop fået amtets tekniske udvalgs godkendelse til køb af ca. 6.000 kvm stor grund, udstykket af fru Christine Petersens ejendom i Felsted.

Tirsdag d. 19.

### **Lundtofts spildevand ud i Aabenraa Fjord.**

Lundtoft Kommunalbestyrelse vedtog på mødet i går en kloakdispositionsplan for hele kommunen. Amtsvandløbsvæsnet har udarbejdet to alternative planer, og Lundtoft valgte løsningen med et stort renseanlæg i den østlige ende af kommunen og spildevandsudledning i Aabenraa Fjord.

Dette store renseanlæg skal omfatte Bovrup, Varnæs, Felsted, Tumbøl og en række mindre områder, og der skal anlægges et stort mekanisk renseanlæg ved Gl. Skovbøl. Derfra skal spildevandet i rør ledes ud i Aabenraa Fjord. Omkring 200 meter, regner man med, at ledningen skal gå ud i fjorden.

Onsdag d. 20.

### **Byggegrund solgt.**

Lundtoft Kommune har på det lukkede kommunalbestyrelsesmøde solgt et antal bygge grunde. En grund i Felsted solgtes til salgsschauffør Svend Lytje, Bovrup.

### **Forlader teknisk udvalg.**

Entreprenør Johannes Møller, Felsted, har på grund af stor arbejdsbyrde anmodet sine kolleger i Lundtoft Kommunalbestyrelse om at blive fritaget for hvervet som medlem af teknisk udvalg. På det lukkede kommunalbestyrelsesmøde fik han tilladelse til at træde ud af udvalget med virkning fra første oktober i år. Han erstattes i udvalget af måler aflæser Eivind Christensen, Lundtoft.

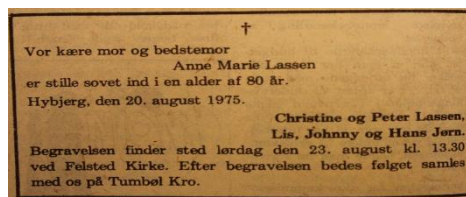
Johannes Møller fortsætter som hidtil som formand for socialudvalget.

### **Kort fortalt.**

Lundtoft kommunalbestyrelse vedtog på det lukkede møde at give den ledige hyrevogns bevilling i kommunen til vognmand Chr. Petersen, Tumbøl.

Tirsdag d. 21. **Hjertelig tak** til alle som fulgte vor mor til hendes sidste hvilested. En særlig tak til pastor Bondesen og Mette Lassen samt til personalet på plejehjemmet i Felsted. Tak for de mange kranse og blomster.

Christine og Peter Lassen, Hybjerg.



Onsdag d. 27.

### **Interesse for præsteembedet i Felsted.**

Ansøgningsfristen til præsteembedet i Felsted er nu udløbet, men hvor mange ansøgere, der har været, regner menighedsrådet først med at få kendskab til om ca. tre uger, når ansøgningerne er sendt fra ministeriet til provsten og derfra til menighedsrådet.

Der har været omkring en snes henvendelser hertil om embedet, siger formanden for menighedsrådet, fru Grethe Zachariassen. Blandt henvendelserne har været tre kvindelige præster, og blandt de interesserede har været flere, der har gennemgået nøduddannelsen for præster.

Fredag d. 29.

### **Tre tilbud på tunnelarbejde.**

Der kom tre tilbud på bygningen af en tunnel ved Felsted skole under Aabenraa-Sønderborgvejen. Efter licitationen holdt teknisk udvalg i Lundtoft kommune møde og vedtog at antage det billigste tilbud, der kom fra Rudolf Brink A/S, Aabenraa, og som lød på 348.217 kr. De øvrige tilbud var: Christian Jørgensen og sønner, Haderslev: 367.541 kr. og fra Svend Clausen, Højbjerg, Århus: 382.526 kr. Alle tilbud var eksklusiv moms. Arbejdet skal sættes i gang hurtigst muligt.

### **50 med på cykeltur.**

Traasbøl-Tumbøl og omegns beboerforening havde fin tilslutning til en cykeltur rundt i omegnen. Et halvt hundrede deltog i arrangementet, der bl.a. bestod af et kondibingo spild. Desværre havde foreningen været udsat for chikanerier som ved tidligere arrangementer. De pile, der skal afmærke ruten, bliver inden løbet fjernet af uvedkommende. Beboerforeningen vil nu ved fremtidige ture holde bedre øje med de spøgefugle, der på den måde forsøger at ødelægge et ellers godt tilrettelagt arrangement.

### **September.**

Onsdag d. 3.

#### **Tinglyst.**

Boet efter arbejdsmand Hans Christian Fohlmann, Traasbøl, til fru Marie Fohlmann, født Iversen, Traasbøl, 35 Traasbøl ejerlav, Felsted sogn, E. kr. 25.000.

Fru Marie Fohlmann, Traasbøl, til damefrisør Lene Hansen, Perlegade 77, Sønderborg, samme ejerlav, K. kr. 47.500, E. kr. 25.000.

Bankassistent Arne Henningsen, Østergade 27, Felsted til gartner Aage Christensen, Rådhusgade 22, Aabenraa, 209 Felsted ejerlav og sogn, K. kr. 165.000, E. kr. 90.000.

Luftkaptajn John Rene Sneevang til socialpædagog Gorm Vendt, p.t. Silkeborg, 124 Traasbøl ejerlav, Felsted sogn, K. kr. 275.719,90, E. kr. 90.000.

Gdr. Hans Jørgensen Staugaard til Hans Jørgen Staugaard, Tumbøl Søndermark, 6200 Aabenraa, 6 Tumbøl ejerlav, Felsted sogn, 117 Ladegård ejerlav, Felsted sogn, K. kr. 1.023.000, E. kr. 575.000.

Fredag d. 5. **Hjertelig tak** til alle for venlig opmærksomhed ved min 60. års fødselsdag.  
Johanne Jacobsen, Gråstenvej 31, Felsted.

Onsdag d. 10.

### **Protest.**

Traasbøl/Tumbøl og omegns beboerforening har igen protesteret til Lundtoft Kommunal

bestyrelse mod vejnavnet Slingstenvej. Beboerforeningen ønsker navnet ændret til Blæsbjergvej.

### **Ny skolesti og legeplads.**

Felsted Borgerforening har anmodet Lundtoft Kommune om, at det på det tidligere projekterede vejareal fra Nygade mod syd etableres en stiforbindelse til skolestien ved Møgelmoosevej. Teknisk udvalg har behandlet sagen, og udvalget har vedtaget at indstille til kommunalbestyrelsen, at stien etableres, samt, at der udlægges et areal til legeplads ved stien. Kommunalbestyrelsen behandler sagen på mødet mandag.

Lørdag d. 13.

### **Kurser i Felsted.**

Felsted og omegns Husholdningsforening starter i de kommende uger en række kurser. Det er kjolesyning, keramik, groft broderi og afspænding. Tilmelding skal være sket inden den 22. ds



*GULDBRYLLUP: Hans Christian Hansen og hustru, Marie, Stensvang ved Felsted, Kan mandag fejre guldbrillup. Hans Chr. Hansen er forhenværende landmand og har ført en meget rolig og stille tilværelse. Han måtte dog i 1914—18 deltage i den første verdenskrig. I ægteskabet er 11 børn, som alle på nær et bor i Sønderjylland.*

Onsdag d. 17. **Kort nyt.**

Tråsbøl-Tumbøl og omegns Beboerforening holder høstfest på Tumbøl kro den 20 september.

### **Lavestbydende fik arbejdet.**

På det lukkede kommunalbestyrelses møde i Lundtoft Kommune besluttede man at give arbejdet på en skolesti og to stikveje til et boligkvarter til licitationens lavestbydende. Det var entreprenør Johannes Møller, Felsted. Hans tilbud lød på 242.615 Kroner.

### **Byggegrunde solgt.**

Lundtoft Kommunalbestyrelse vedtog på det lukkede kommunalbestyrelsesmøde at sælge to byggegrunde i Felsted til Erling Larssen og snedkermester Peter Dam.

### **Tværs over hovedvejen.**

Ved Sønderborg-vejens udmunding i hovedvej 10 på Lundsberg skete sent mandag aften et færdselsuheld, da en bilist, traktorfører Jørgen Iver Philipsen, Nørballer ved Felsted, fra Sønderborg-vejen fortsatte tværs over hovedvejen og et langt stykke ind på en mark, hvor bilen væltede. Jørgen Iver Philipsen blev fundet bevidstløs fire meter fra bilen, og der blev straks slået alarm til Falck i Aabenraa Sygehus, men han nægtede dog indlæggelse.

### **Lundtoft bygger skoletandklinik.**

Er utilfreds med den nuværende ordning, den giver for store afbræk i undervisningen. Den 1. august 1977 regner Lundtoft Kommune med selv at have en skoletandklinik, formentlig ved Felsted skole. Der er på næste års budget afsat 25.000 kroner til formålet, og i 1977 skal der bruges 350.000 kroner til klinikken. Lundtoft Kommune har derfor opsagt overenskomsten med skoletandklinikken i Graasten fra den nævnte dato.

Den hidtidige ordning hvor børnene behandles på skoletandklinikken i Graasten er ret utilfredsstillende for os, siger formanden for undervisnings- og kulturudvalget, Hans Frederiksen. Skolerne i Felsted og Kliplev har klaget over den nuværende ordning. Den giver



for store afbræk i undervisningen. Børnene må forsømme i for mange timer på grund af tandlægebehandlingen. Det er en kritik, som jeg fuldt ud deler, og derfor har vi besluttet, at vi selv vil bygge en skoletandklinik. Rent personligt er jeg af den mening, at en ordning med de privatpraktiserende tandlæger var det bedste, men det må vi jo ikke ifølge loven. Desuden bliver ordningen billigere for os. For efterhånden kan klinikken i Graasten ikke tage alle skoleeleverne i området, og det kan meget vel betyde, at vi ville blive nødt til at bygge en satellitklinik i Felsted, og så kan vi jo lige så godt bygge en klinik nu. Vi ved endnu ikke, om der skal bygges nyt ved Felsted skole, eller om vi kan indrette os i de nuværende lokaler. Når klinikken åbner i 1977, har vi seks årgange med under skoletandpleje-ordningen. Vi regner med, at klinikken skal normeres til en tandlæge.

Torsdag d. 18.

### **Afmærkningen kan ikke være bedre.**

Afmærkningen ved den ca. seks meter dybe udgravning til en ny fodgænger tunnel på Aabenraa-Sønderborg hovedlandevejen ved Felsted Centralskole er i orden. Den kan simpelt hen ikke gøres bedre, fastslår politikommissær I. C. Jensen, på politistationen i Aabenraa i går over for os.

Afmærkningen er, som den skal være begyndende med et skilt, der et stykke ude melder om 70 km.

hastighedsbegrænsning og vejarbejde. Derefter følger et med 50 km.

Endelig følger en orienteringstavle, der fortæller om vejarbejdet, og at der finder omkørsel sted ved siden af udgravningen. Endelig er der elektrisk belysning på begge sider af udgravningen, ligesom der er ophængt blinklysguirlander ved omkørslen.

Denne afmærkning er der truffet aftale om mellem politi, Samfundsteknik og det sønderjyske amt, siger politikommissær I. C. Jensen, der ikke fatter, hvorledes bilisten kunne fortsætte lige ud i udgravningen.

Overfor denne påstand står der nu flere oplysninger fra flere bilister. Den ene ringede til os kort tid efter ulykken og beklagede sig over manglende afmærkning, og i går modtog vi flere



Nedstyrtningensulykken samlede hurtigt en masse tilskuere, der her ser ned i udgravningen med bilen bunden.

**Nedstyrtningen i vejudgravning ved Felsted:**

opringninger fra bilister, og deriblandt en, der var kommet forbi flere timer før ulykken, I samtals løb fastslog han, at han havde ventet en ulykke som følge af afmærkningen, som han fandt mangelfuld.

#### **Nedstyrtningen i den dybe udgravning.**

Det var chauffør Carl Fr. Thomsen, Badstuegade 1, Haderslev, der førte bilen, som tirsdag aften kørte ned i udgravningen. Af en endnu ikke opklaret grund må han have overset advarslerne om vejarbejde, og at der som følge af disse var omkørsel ved siden af afmærkningen. I alle tilfælde kørte han lige ud. Bilens forende ramte først mod den ene udgravningsside, inden vognen lagde sig til hvile på bunden af den dybe udgravning. Mens Carl Fr. Thomsen brækkede begge ben og pådrog sig forskellige kvæstelser, nøjedes passageren, Bente Marie Petersen, Storegade 65, Haderslev, ikke med at brække benene alene, men brækkede også den ene arm.

I første omgang rykkede Falck ud med en ambulance, men da denne kom til stede og fik et overblik over ulykkens omfang, rekvireredes yderligere en kranvogn og senere endnu en ambulance.

Fredag d. 19.

#### **Delte meninger.**

Der hersker stærkt delte meninger om afmærkningen af den godt 4 meter dybe udgravning til ny fodgængertunnel under Aabenraa-Sønderborg-hovedlandevejen ved Felsted Centralskole. Politikommissær I. C. Jensen, Politistationen i Aabenraa, udtalte i går til os, at afmærkningen ikke kunne være bedre, mens en række bilister har ringet og kritiseret afmærkningen, som de fandt meget mangelfuld. Efter ulykken forleden aften er der da også blevet foretaget en forbedring med opsætning af advarende materiel om indsnævring og dermed om kørebaneændring. Endvidere er der lagt et par store grusbunker på begge sider af udgravningen. Ikke mindst den forbedrede afmærkning medfører, at både rutebilchauffører og lastbilchauffører fastslår, at afmærkningen nu er så god, som den kan være om dagen. Hvorvidt afmærkningen er til strækkelig om aftenen, tør de ikke tage stilling til, før de har passeret stedet efter mørkets frembrud. Efter alt at dømme mangler der advarende blinklys foran udgravningen, siger de.

#### **Så ringe afmærkning, som den kan være.**

Henvendelserne, vi modtog i går, kan stort set sammenfattes i den kritik, snedkermester Peter Damm, Felsted, gav udtryk for overfor os.

-Det var godt, De bragte en kritik af den dårlige afmærkning, men den burde have været hårdere. Inden ulykken skete, havde jeg været forbi udgravningen, siger Damm. Da jeg kom hjem, fortalte jeg om mine indtryk, og at afmærkningen var så dårlig, at der ikke ville gå lang tid, før en bilist ville køre i udgravningen. Næsten halvdelen af Felsted bys indbyggere er forfærdede over den ufuldstændige afmærkning af udgravningen. Den burde være meget bedre afmærket, sagde Damm, der ængstes for, hvad der kan ske i tåget vejr.

#### **Afmærkningen.**

På begge sider af den store udgravning er der i ca. 400 meters afstand opsat 70 km skilte og et par hundrede meter nærmere udgravningen kommer et 50 km skilt samt et skilt, der fortæller om vejarbejde. Endelig kommer der et nyt skilt, som fortæller om forlægning af kørebanen, et om indsnævret kørebane og endelig også et, der fortæller, at man kan vente cyklister på kørebanen. I de sidste meter op til udgravningen står der nu advarselsstandere, der fortæller om den indsnævrende kørebane og om vejforlægningen.

Lørdag d. 20.

#### **80 år.**

Gustav Johan Stronzyck, Tumbøl, fylder på onsdag 80 år. Stronzyck, der er fra Slesvig, måtte med i første verdenskrig. Efter at være såret to gange, flyttedes han i 1917 til kasernen i

Sønderborg. Et stykke tid senere traf han hustruen, som stammer fra Kær bog efter giftermålet i 1919 flyttede ægteparret til Sandbjerg ved Sottrup. Derefter virkede han i en række år som fodermester og senere som arbejder ved amtet, inden han trak sig tilbage. Gennem årene har han varetaget flere tillidshverv og har bl.a. været kasserer for pensionistforeningen for Felsted-Varnæs-Kliplev.

**Hjertelig tak** til alle, som har glædet os på vor guldbrillupsdag.  
Midde og Hans Hansen, Stensvang, Felsted.

Torsdag d. 25.

#### **Hund fandt armbåndsur.**

Schæferhunden Aja, tilhørende Grethe Christoffersen, Felsted, var i går "dagens hund", da den i løbet af et minut fandt et tabt armbåndsur, tilhørende vejmand Valdemar Schmidt, Felsted. Valdemar Schmidt tabte armbåndsuret under træfældning ved Tårnhøjvej i Felsted, og selv om tre mand ledte efter uret, lykkedes det ikke at finde det. Men det klarede Aja altså på mindre end et minut, selv om den er ganske ung og ikke tidligere har været brugt til den slags opgaver.

Fredag d. 26.

#### **Gøglerfest i Felsted.**

Felsted Borgerforening, Felsted Sogns Handels- og Håndværkerforening samt Husholdningsforeningen for Felsted og Omegn har indbudt til en festaften med underholdning og dans. Det sker i morgen aften på Felsted Kro.

Der er udsendt indbydelser til alle i Felsted-området. Underholdningen er tilrettelagt af lærer Hans Iversen, der vil virke som en lokal Otto Leisner. Det er første gang, Foreningerne arrangerer en sådan "gøglerfest". Tidligere har man indledt med spisning. Man er derfor spændt på, hvad deltagerne vil synes om arrangementet.

#### Oktober.

Torsdag d. 2.

#### **Sølvbryllup.**

Gårdejer Hans Jepsen og hustru, Lene, Skovbøl, kan på lørdag fejre sølvbryllup.

Lørdag d. 4.

#### **Bryllup.**

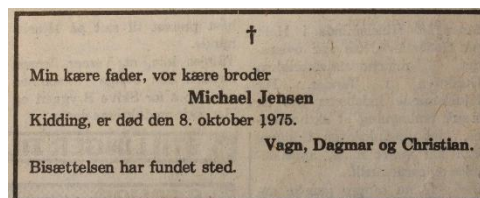
I dag vies i Felsted Kirke Birgit Christiansen, Bevtoft, datter af Ingvar Christiansen, Sønderborg, og Flemming Hansen, Bevtoft, søn af Jens Hansen, Felsted.

Bryllupsadresse: Holdbi Kro.

Søndag d. 12.

#### **Dødsfald.**

Fhv. husmand Michael Jensen, Kidding, er død, 75 år. Michael Jensen, der var født i Gesten, flyttede i 1926 til Kidding, hvor han opførte husmandsstedet, som han siden har drevet sammen med hustruen, der døde for et par år siden. Omtrent samtidig bortforpagtede han jorden, men blev boende på ejendommen. Han efterlader sønnen Vagn Schrøder-Jensen.



Onsdag d. 15.

#### **Kun en valgte et håndværk.**

Realister fra Felsted i erhvervspraktik – pige i "dyrlæge-lære".

3. real a fra Felsted Centralskole er i denne uge i erhvervspraktik. Det viser sig, at forbavsende få har valgt noget rent håndværksmæssigt arbejde. Der er faktisk kun et enkelt tilfælde, det er en dreng, der har valgt at komme ud som elektriker. Han er i Bovrup.



Det er gennemgående job som bankassistent, ekspedient eller defektrise, eleverne har valgt, men andet er også forekommet. F.eks. er der en, der er kommet ud som litograf i Aabenraa, og en anden, en pige, har utraditionelt valgt at komme ud som dyrlæge også i Aabenraa, en tredje er ude som børnehavepædagog i Felsted, og en fjerde er i "journalistlære" på bladet her. Det er undertegnede.

Alle i 3. real a har fået tilbuddet om at få lov til at komme ud i erhvervspraktik, og alle har taget imod det, og de håber, at de vil få noget ud af det.

Når denne klasse om en uge har overstået erhvervspraktikken, og man har haft efterårsferie, sender Felsted Skole endnu en 3. real ud i praktik. H.L.

Søndag d. 19.

**60 år.**

Fru Metha Schmidt, Svejrup, fylder i morgen 60 år. Hun er meget gæstfri og meget afholdt af venner og bekendte. Hendes store hobby er håndarbejde, som hun udfører med stor dygtighed, og hun tager også ud og hjælper som kogekone og med rengøring.

Tirsdag d. 21.

**Bryllup.**

Lørdag vies i Felsted kirke Yvonne Petersen, datter af Astrid og Jørgen Petersen, Tumbøl, til Orla Kruse, søn af Sigrid og Kristian Kruse, Sdr. Stenderup.



Viet i Felsted Kirke Yvonne Petersen, Tumbøl, og Orla Kruse, Kolding. (Foto: P. Clausen, Åbenrå).

### **Afslag beboerønske om et grønt område.**

Grønne områder og legepladser i udstykningsområder er noget, Lundtoft Kommunalbestyrelse vil tage med i overvejelserne, når nye boligområder skal planlægges. Årsagen er et forslag fra Felsted Borgerforening, der ønskede et areal udlagt som grønt område/tumleplads/boldbaner ved Kløvertøften. Området skulle etableres, hvor den næste udstykning skulle være, og borgerforeningen foreslog, at man sprang denne udstykning helt over, og i stedet gik i gang med udstykningen i en etape længere mod øst. Teknisk udvalg kunne ikke gå ind for forslaget, og det blev også afvist på kommunal bestyrelsesmødet i går, men kommunalbestyrelsesmedlemmerne var enig om, at det var noget, man i fremtiden måtte tage med i planlægningen.

Børge Diemer nævnte, at en udstykning som den, man har lavet ved Kløvertøften i Felsted vil man ikke gentage.

Frede Wildenschildt spurgte, om man havde fået taget bundprøver ved den næste udstykning i Kløvertøften, og om der ikke var mulighed for, at man eventuelt lod det dårligste jord ligge til legepladser og tumlepladser.

I kommunalbestyrelsen enedes man dog om at fortsætte med Kløvertøft-udstykningsplanen som planlagt, men man erkendte, at man ved de næste udstykninger må tage hensyn til udenomsplads.

**Murerarbejdsmand og  
betonarbejdere**

søges.

**P. Jacobsen & Søn**  
Byggeforretning

Skovbølmark - Åbenrå - Tlf. (04) 68 00 59 - 68 55 60  
Evt. henv.: Teknisk Skole, Stegholt, Åbenrå.

Fredag d. 24.

**Møde med biskoppen på tirsdag.**

Felsted Menighedsråd skal på tirsdag møde biskoppen for at drøfte indstilling til det ledige præsteembede i Felsted. Menighedsrådet har hørt tre præster prædike, deriblandt en dansk præst i Amerika, som sendte sin prædiken hjem på bånd. Den sidste af de fire præster skal Menighedsrådet høre på søndag.

Lørdag d. 25.

### **Stilling tilbydes mænd.**

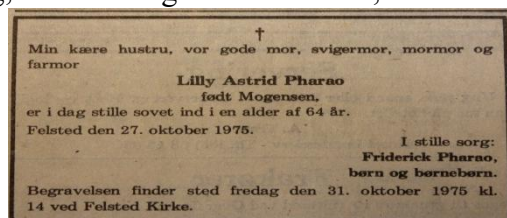
**Yngre karl** søges til 1. november.

Hans Jørgen Staugaard, Søndergård", Tumbøl. Tlf. (45)685272.

Onsdag d. 29.

### **Dødsfald.**

I en alder af 64 år er fru Lilly Astrid Pharao, Øster Landevej, Felsted, død på Aabenraa Sygehus. Fru Pharao var født i Åle ved Skanderborg og blev som ung gift med Frederick Pharao. I sin tid var ægteparret bosat i Langelø i Kværs, hvor Fr. Pharao var fodermester, men i 1963 flyttede parret til det nuværende hjem i Felsted. Foruden sin mand efterlader Lilly Pharao en søn, Viggo Pharao, der er skræddersvend i Sønderborg, men som også bor i Felsted, samt tre døtre. Annelise er gift med arbejdsmand Jørgen Hansen, Slyngsten ved Felsted, Elfride gift med arbejdsmand Arne Muusmann, Broderup ved Tinglev, og den tredje datter, Astrid, er gift med gårdejer Kjeld Mortensen, Jordrup Ved Kolding. Desuden overlever fru Pharao af sin gamle mor, Amalie Heide, der er på Grønnegården i Aabenraa og 91 år gammel.



## November.

Lørdag d. 1.

### **Ny formand for udvalg i Lundtoft.**

Teknisk udvalg i Lundtoft Kommune valgte ny formand på sit møde i går. I kommunal bestyrelsens møde fornylig fik den hidtidige formand, Børge Diemer, tilladelse til at trække sig fra posten. Dette er begrundet med et stigende arbejdspræs i amtskommunalt arbejde. Børge Diemer er formand for amtets udvalg for teknik og miljø. Som ny formand for det tekniske udvalg i Lundtoft Kommune valgtes gårdejer Frede Wildenschild, Svejrup. Han har hidtil beklædt posten som næstformand. Som ny næstformand valgtes bygmester Arnold Johansen, Kliplev. Borgmester Svend Lauesgaard, Felsted, er indtrådt i udvalget som nyt medlem i stedet for Børge Diemer, men borgmesteren havde på forhånd meddelt, at han ikke ønskede at være formand for udvalget.

Søndag d. 2.

### **Tunnel i Felsted snart færdig.**

Forgængertunnelen under Sønderborg-Aabenraa Landevejen ved Felsted Skole er nu ved at være færdig. I begyndelsen af næste uge skulle tunnelen være færdig til brug. Tunnelen skulle ifølge tidsplanen have været færdig ved efterårsferiens slutning, men arbejdet blev forsinket, da der i første omgang var brugt forkerte elementer.

Onsdag d. 5.

### **75 år.**

Fhv. Arbejdsmand Ludwig Nielsen Frank, Tumbøl ved Felsted, fylder på lørdag 75 år. Ludwig Nielsen Frank stammer fra Bæk ved Nustrup, men flyttede for mange år siden til Felsted, hvor han har været beskæftiget som arbejdsmand forskellige steder. I 1949 flyttede ægteparret til Tumbøl og her har de boet siden. I ægteskabet med Amalie, der stammer fra Graasten, er der seks børn, der er bosat i henholdsvis Sønderjylland, Viborg og Helsingør. Ludwig Nielsen Frank er bortrejst på Fødselsdagen.

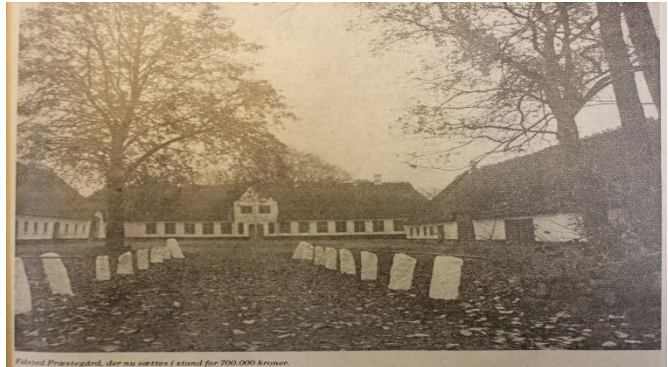
**Hjertelig tak** til familie, naboer, venner og bekendte for venlig deltagelse ved min hustru og mors Lilly Pharao, død og begravelse. Tak for hver en blomst og krans. Fr. Pharao og børn.



Torsdag d. 6.

### **Felsted Præstegård skal sættes i stand.**

Ca. 700.000 kr. vil restaureringen koste. 300.000 kr. kommer fra Miljøministeriet. Præstegården i Felsted bliver nu sat i stand for et beløb mellem 600.000 og 700.000 kroner. Menighedsrådet har på det sidste møde besluttet, at præstegården skal sættes i stand og vedblivende være bolig for præsten, som den har været siden opførelsen i 1787. Fra miljøministeriet har menighedsrådet fået 300.000 kroner til istandsættelsen.



Bygningen er fredet i klasse B, og pengene fra miljøministeriet vil i første række blive brugt til den ydre istandsættelse af såvel hovedbygning som lade og staldbygning.

Indvendig skal der indrettes en konfirmandstue. Den får egen indgang, depotrum og toilet.

Desuden skal der i boligen installeres nyt køkken og badeværelse, og alle rummene skal have en istandsættelse.

Stråtaget skal repareres, og vinduerne skal fornyes hele vejen rundt. Vinduerne bliver i samme stil, som de nuværende.

-Istandsættelsen gør Felsted Præstegård til en meget bedre bolig, siger arkitekt J. Jessen, Haderslev, der sammen med en kollega, Peter Hee, udarbejder projektet for istandsættelsen og fører tilsyn med arbejdet.

Vi går i gang med arbejdet med det samme. Selve reparationsarbejdet skal være i gang inden årsskiftet, og vi regner med at være færdig måske sommeren 1976. Hele anlægget er bevarelsesværdigt, og det er tanken, at istandsættelsen skal skabe ikke blot en god bolig for præsten, men også et historisk minde. Lade og staldbygningerne skal også have en ydre istandsættelse, og gårdspladsen, hvor der ligger brosten, skal reguleres. Samtidig bliver der ryddet lidt op i beplantningen, så hele anlægget bliver faktisk istandsat fra grunden, siger arkitekt J. Jessen.

Søndag d. 9.

### **Venstremøde i Felsted.**

Venstre i Bovrup, Felsted og Varnæs har på onsdag et møde i Felsted Kro. Emnet er "Aktuel politik", og det er medlem af Folketinget, forfatterinde Mette Madsen, Pandrup, der taler.

Tirsdag d. 11.

### **Jens Kampmann til Tumbøl.**

Socialdemokratiet i Lundtoft Kommune holder på mandag et offentligt møde på Tumbøl Kro. Mødet bliver en duel mellem fhv. minister Jens Kampmann og Fremskridtspartiets Leif Glensgård. Det bliver en politisk duel, hvor de to modstandere vælger emnerne, og således en duel i bred forstand, for at få klaret linjerne med hensyn til de to partiers holdninger.



### **Tinglyst.**

Jytte Knudsgaard Hansen til blikkenslager Lothar Erling Buchard Petersen, Varnæsvej 16, 76 Traasbøl ejerlav, Felsted Sogn, K. kr. 148.500, E. kr. 75.000.

Lørdag d. 15.

### **Stianlæg i Felsted giver problemer.**

Borgerforeningen ønsker stierne som gangstier og ønsker bomme ved udmundingerne.

Felsted Borgerforening har i et brev til Lundtoft Kommunalbestyrelse anmodet om, at cykling og knallertkørsel forbydes på stierne i det nye boligområde. Undtaget fra forbuddet er stien fra Østergade til den ny tunnel under Aabenraa- Sønderborgvejen ved Felsted Skole.

Man henstiller endvidere til kommunalbestyrelsen, at der laves bomme ved stiernes udmundinger, da der er forekommet flere farlige situationer, hvor børn er kørt lige fra stierne ud på vejen.

Det hedder i brevet fra borgerforeningen:

Bestyrelsen for Felsted borgerforening har på et bestyrelsesmøde den 6. november, foranlediget af henvendelser fra beboer i de nye boligområder drøftet færdselsproblemerne i forbindelse med de nye stier. Det blev besluttet over for kommunalbestyrelsen at meddele, at det er vor opfattelse, at alle stier i området, undtagen den fra Østergade til tunnelen, er gangstier, hvor cykling og knallertkørsel er forbudt.

Vi henstiller til kommunalbestyrelsen, at man uanset, om man er enig med os om spørgsmålet om forbud mod cykling, snart må sørge for, at der opsættes bomme ved udmundingerne og at man indtil sådanne kan etableres, laves midlertidig afspærring eller sluser, idet det allerede har været farlige situationer, hvor børn er kørt lige ud foran bilerne”.

Henvendelsen behandles i Lundtoft Kommunalbestyrelse på mødet på mandag.

### **Sodavand til skolebørnene.**

Borgmester S. A. Lauesgaard indviede i går tunnelen under sønderborgvejen i Felsted.



-Tunnelen her er jo først og fremmest bygget for skolebørnenes skyld, men den kan også bruges af alle andre, der ønsker at krydse vejen på en sikker måde, sagde borgmester S. A. Lauesgaard, Lundtoft, da han i går indviede tunnelen under Aabenraa-Sønderborg-vejen ved Felsted Skole.

Skolen ligger jo på den forkerte side af hovedvejen, men at det er gået så godt i så mange år, må vi nok takke lærerne og deres gode færdselsundervisning for, lige som skolepatruljerne har gjort et godt arbejde, sagde borgmesteren.

Skoleinspektør Erik Hansen rettede en tak til kommunalbestyrelsen på skolens vegne, og fra lærerkollegiets formand, Søren D. Christiansen var der ligeledes en tak til kommunalbestyrelsen og andre myndigheder, der har været impliceret i etableringen af tunnelen.

Også fra Samfundsteknik og fra entreprenørfirmaet Rudolf Brink A/S, Aabenraa, var der en tak og et tillykke ved åbningen af tunnelen.

Efter åbningen var der sodavand til skolebørnene, der var de første, der fik lov til at gå gennem tunnelen.

Søndag d. 16.

### **Tilskud til juleudsmykning.**

Felsted Borgerforening søger i lighed med tidligere år Lundtoft Kommune om tilskud til

juleudsmykning i Felsted. Sagen skal behandles på kommunalbestyrelsesmødet i Felsted på mandag. Der skal som tidligere være et juletræ ved parkeringspladsen ved Sydbank, og der skal sættes stjerne op i Østergade, Gråstenvej og Myrpold.

Tirsdag d. 18.

#### **Aftengudstjeneste i Felsted kirke.**

På søndag aften holdes der aftengudstjeneste i Felsted kirke. Herunder vil operasangerinde ved Flensborg Teater, Gisela Fröhlich, synge og bliver ledsaget på orgel af organist ved den danske Ansgar kirke i Flensborg, Wolfgang Joern.

Onsdag d. 19.

#### **Knallerter må ikke køre på de nye stier.**

Lundtoft Kommunalbestyrelse ønsker indtil videre ikke knallerter på stierne i Felsted. Børge Diemer mente ikke, at Lundtoft Kommunalbestyrelse skulle tage stilling til et forslag fra Felsted Borgerforening om forbud mod knallertkørsel og cykling på det ny stianlæg i Felsted.

-Når politiet nu er professionelle, hvad færdsel angår, finder jeg det rimeligt, at vi spørger dem, sagde Børge Diemer.

Felsted Borgerforening havde bedt Lundtoft Kommune om at indføre forbud mod cykling og knallertkørsel på stierne dog undtaget stien fra Østergade til den nye tunnel, samt at der blev sat bomme op ved stiernes udmundinger, så man ikke kunne ryge fra stierne og direkte ud på gaden.

Dette sidste var kommunalbestyrelsen enig i, og med hensyn til det første besluttede man, at knallertkørsel, men ikke cykling, på stierne skal forbydes, inden man efter forhandling med politiet finder frem til den rette løsning.

Fra flere kommunalbestyrelsesmedlemmers sideudtryktes ønske om, at knallertkørsel forbydes, ligesom man heller ikke ønskede knallertkørsel gennem den nye tunnel. Man fandt, at der kunne opstå farlige situationer, hvis man gav tilladelse til færdsel med knallerter. Med hensyn til cykling var indstillingen stort set den, at stierne var til for at bruges, og at det måtte være rimeligt, at der måtte være rimeligt, at der var tilladelse til cykling. Der skulle være plads nok til både forgængere og cykler.

Men nu venter man altså på politiets udtalelser, inden der tages endelig stilling til hvem, der kan benytte stierne.

Torsdag d. 25.

#### **50 år.**

Isolator Villy Nørgård, Slyngsten, Felsted, fylder i morgen 50 år.

#### **Tinglyst.**

Lundtoft Kommune til snedker Carsten Brodersen, Felstedmark, 794 Felsted Ejerlav og sogn, K. kr. 27.000, E. kr. 18.800.

738 Felsted, Felsted ejerlav og sogn, snedkermester Peter Damm til mekaniker Kaj Hattesen, Felsted, Aabenraa, K. kr. 222.000. E. kr. 17.300.

17, 155 og 193 Tumbøl ejerlav, Felsted sogn, gårdejer Max Greve til landmand Ole Nygård, Kværs, K. kr. 55.000, E. ej vurderet.

Felsted, lørdag d. 29.

#### **To i en bil måtte af med kørekortet.**

På Østergade i Felsted blev en bil, tilhørende Bent K. Jacobsen, Østergade 27, natten til i går påkørt af en spirituspåvirket bilist.



Såvel føreren som en passager i uheldsvognen blev taget med til spiritusprøve på politistationen i Aabenraa og bedømt til at være påvirket i henholdsvis let og middel til svær grad. Begges kørekort blev administrativt inddraget. Det skete, fordi man i første omgang ikke kunne få klarhed over, hvem der havde ført vognen i uheldsøjeblikket.

Søndag d. 30.

### **Adventsfest.**

Alle pensionister i Felsted, Varnæs og Bovrup er indbudt til adventsfest på Felsted kro den 7. december.

### **Udflugt.**

Felsted og Omegns Husholdningsforening tager på torsdag på en udflugt til Als, hvor børnelandsbyen i Asserballeskov besøges.



*Fru Cathrina Nissen ved faderens grav — til højre Ludvig Petersen fra Tråsbøl Søndermark.*

### **Fandt sin fars grav.**

Felsted-dame rejste forgæves til Frankrig, men fik derefter værdifuld oplysning i Kassel. Endnu 57 år efter den første verdenskrigs afslutning lykkes det sønderjyder at finde faldne pårørendes grave på slagmarkerne i Frankrig.

Blandt dem, der på det sidste har sporet en slægtnings grav dernede, er den 60-årige Cathrina Nissen, Myrpold 2, Felsted, der er enke efter landmand Peter Nissen, der havde en ejendom på Tumbøl Søndermark. Hendes far, Andreas Nicolajsen, der var fra Traasbøl, faldt under krigen, og i mange år mente man i familiekredsen at vide, at han var begravet på en kommunal kirkegård i Sans du Nord.

I 1971, da lejligheden dertil bød sig, tog Cathrina Nissen med på en af de efterhånden traditionelle rejser til slagmarkerne i Frankrig, som især tidligere krigsdeltagere, der var med i kampene i dette område på Vestfronten, er meget interesserede i, og som flere af dem har været med på flere gange. De ledes på dygtig vis af fru Lasse Johansen, Lysabild. Og det siger sig selv, at Cathrina Nissen var grebet af særlige følelser ved tanken om, at hun nu kunne komme til at dvæle ved faderens grav. Men den var ikke til at finde. Der fandtes blot nogle

jernplader, som ikke var forsynet med navn, men dog helt klart markerede, at der var foretaget begravelser her.

At Cathrina Nissen var skuffet, siger sig selv.

Efter hjemkomsten søgte hun med bistand af bl.a. en tidligere nabo, Peter Festersen, Højbjerg, Felsted, der også var med i krigen og kom i fangenskab flere steder for i 1919 at komme hjem igen med "Hejmdal" via Assens, kontakt med en krigergravs-institution i Kassel, og det viste sig at være en heldig disposition, idet man kort tids forløb fik besked om, at man havde sporet Andreas Nicolajsens grav til en kirkegård i le Cateau. Der var vedlagt meddelelsen et billede af graven, hvorpå institutionen havde sørget for, at der var blevet lagt en buket blomster, og man bad endelig om dækning af omkostningerne, 12 DM. Pengene blev straks sendt.

Og nu i år har så datteren, Cathrina Nissen, igen været med på tur til Frankrig, og denne gang fandt hun graven.

Det var en bevægende situation, som øvrige rejsedeltagere var med i.

Der var et trækors på gravstedet, bærende Andreas Nicolajsens navn, men det oplystes, at korset ville blive udskiftet med et andet kors af et mere holdbart materiale. Der var i øvrigt foretaget en rettelse på korset efter Kassel-institutionens svar på henvendelsen fra Cathrina Nissen. Navnet var i første omgang skrevet som Nicolausen. Nu er det rigtigt skrevet.

I svaret var det gjort opmærksom på, at allerede i 20'erne var graven flyttet til la Cateau fra San du Nord – "Umgebetet", som det hed i svaret.

### **I Braine.**

Det sønderjyske selskab var bl. A. også på besøg på den særlige sønderjyske kirkegård i Braine, hvor de jordiske rester af 79 sønderjyder findes. Det skete efter et besøg på byens rådhus. Herom har rejselederen, Lasse Johansen, bl.a. skrevet: Efter rådhusbesøget kørte vi den lille tur til den sønderjyske kirkegård. Her ventede der os en meget smuk overraskelse, i det 20 franske skolebørn stod opmarcheret op til kirkegården, alle med hvert et dannebrogss flag, som de vinkede med. Det tog sig så smukt ud, at det næsten ikke kan beskrives. Ingen af os glemmer det.

Der blev nedlagt blomster, og Ludvig Petersen fra Traasbøl Søndermark holdt en kort mindetale og udtalte også en tak til byen, fordi den så smukt holder kirkegården ved lige.

### December.

Tirsdag d. 2.

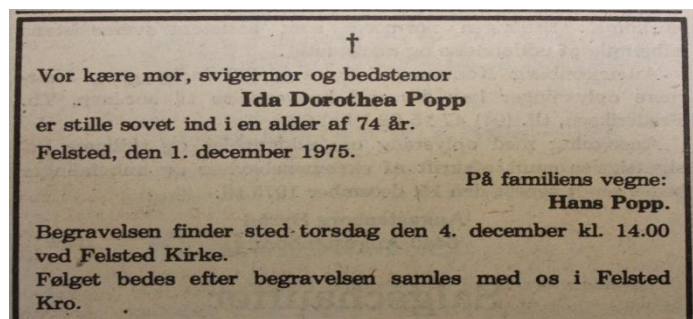
#### **Tyveri i Svejrup.**

Cykelhandler Lor. Hansen, Svejrup, har til kriminalpolitiet i Gråsten anmeldt, at en tyv natten til mandag har brudt en dør op og fra en pengekasse i forretningen stjålet 300 kr.

I en alder af 74 år er fru Ida Dorothea Popp, plejehjemmet i Felsted, død.

Den gamle dame var født Riis og stammer fra Flensborg. Hun blev som ung gift med arbejdsmand Chr. Peter Popp, og ægteparret havde i de yngre år boet i Tumbøl Mose samt senere i Nørballe ved Felsted. Ved denne tid

for syv år siden mistede fru Popp sin mand, og i årene fra 1969 til 1971 boede fru Popp i ejendommen Lindsnakkevej 97 i Aabenraa, men flyttede derefter tilbage til Felsted, hvor hun havde tilbragt sin sidste tid på plejehjemmet. Ida Popp efterlader to sønner og to døtre. En søn er murermester Hans Popp, Gånsager, mens den anden søn er i København.





En datter er gift med forsikringsinspektør Peter Jessen, Bylderup Bov, og den anden datter er gift med landmand Peter Popp Petersen, Ketting på Als.

Torsdag d. 4.

#### **Tinglyst.**

1 og 121 Traasbøl ejerlav, Felsted sogn, Thomas Jessen til landmand Hans Henrik Jessen, Kiding, K. kr. 1.830.000, E. kr. 1.700.000.

Tirsdag d. 9.

#### **80 år.**

I dag fylder fhv. førstelærer ved Skovbøl skole, Jens H. Jensen, Felsted, 80 år. Jens H. Jensen er fra Hjerminde ved Bjerringbro. Han fik sin lærereksamen ved Jelling Seminarium, og han kom efter at have afsluttet sin værnepligt, til Skovbøl skole i 1920. Her fik han sit virke i 45 år, indtil han som 70-årig i 1965 trak sig tilbage. Sammen med sin hustru Sonja Brandt Jensen, der ligeledes var lærer ved Skovbøl skole, flyttede han til Felsted. Lærer Jensen var en afholdt og dygtig lærer, og det var både børn og forældre, der var glade for ham. Foruden lærergerningen har han gennem årene haft mange tillidsposter. I 1937 blev han indvalgt som konservativt medlem af Felsted Sogneråd, og i 1940 blev han sognerådsformand. Han har desuden haft sæde i Aabenraa Amtsråd i en årrække og var her især respekteret for det store arbejde, han ydede i sygehusudvalget og i regnskabsudvalget. Hans synspunkter var altid velovervejede og vidnede om, hvor grundigt han havde sat sig ind i tingene. Lærer Jensen var desuden i mange år kasserer i Grænseforeningen for Aabenraa Amt. Jens H. Jensen har nu for længst trukket sig tilbage fra de offentlige tillidsposter og nyder tilværelsen som pensionist. I ægteskabet er der tre sønner, en er lærer og de to andre er begge uddannede ingeniører.

Onsdag d. 10.

#### **Forældre og tre børn slap ud gennem vindue.**

Far og mor og tre børn redede sig natten til i går ud gennem et vindue, da der udbrød brand i deres hus i Grønbæk ved Felsted. De frivillige brandværn fra Felsted og Tumbøl kom hurtigt til stede og fik ilden slukket, så der kun skete mindre skade.

Montør Hans Michael Jørgensen og konen Astrid samt ægteparrets tre børn på fem, ti og 12 år sov, da konen ved halvtretiden pludselig vågnede, fordi hun lugtede røg fra køkkenet. Hun vækkede straks sin mand, og ægteparret fik sig selv og de tre børn reddet ud gennem et vindue.

Fra en nabo, driftsleder Claus Moos, blev der slået brandalarm til politistationen i Aabenraa, og herfra blev de to brandværn alarmeret.

Brandårsagen er formentlig en defekt kompressor i køleskabet. Skaden begrænsedes til køkkenet, der blev både brand og vandskadet. Politiet fra Kruså optog rapport.

#### **Knallert-kørsel forbudt på Felsteds stier.**

Sagen behandles på Lundtoft Kommunalbestyrelses møde mandag.

Knallertkørsel bliver forbudt på stierne i det ny boligområde i Felsted frem mod den ny tunnel.

Felsted Borgerforening ønskede knallertkørsel og cykling forbudt på stierne, og dette ønske var til behandling på Lundtoft Kommunalbestyrelses sidste møde. Her var der imidlertid enighed om, at man ville vente med at træffe en endelig afgørelse, til politiet var blevet spurgt. Til kommunalbestyrelsesmødet på mandag foreligger der et referat af forhandlingerne med politiet, og det fremgår heraf, at politiet er enig med borgerforeningen og kommunalbestyrelsen i, at knallertkørsel skal forbydes på stierne. Både politi og amtsvejvæsen var desuden villige til at tillade kørsel på cykel i begge retninger på cykelstien på strækningen mellem Blæsbjergvej og tunnelen.

Der bliver nu sat 13 tavler op med "Knallertkørsel forbudt" ved indgangen til samtlige stier, og hvor stien krydser Myrpold, bliver der opsat bomme i begge sider. Omkring 25 meter syd for den østlige del af Østergades udmunding i Myrpold bliver der opsat et skilt med teksten "Krydsende cyklister". Endvidere lukkes den eksisterende udgang fra det sydvestlige hjørne af skolesportspladsen permanent. Fra politiets side blev i øvrigt tilrådet, at skolepatruljen fungerer et stykke tid endnu.

### **Tinglyst.**

776 Felsted ejerlav, Felsted sogn, Peter Jesswein til Mariette og Kurt Hagn Meincke, Ahlefeldtvej, Gråsten, K. kr. 280.000, E. kr. 17.100.

279 Traasbøl ejerlav, Felsted sogn, Jørgen Christensen til mekaniker Lorenz Lorenzen, Bygaden, Traasbøl, k.kr. 9.030, E. ej vurd.

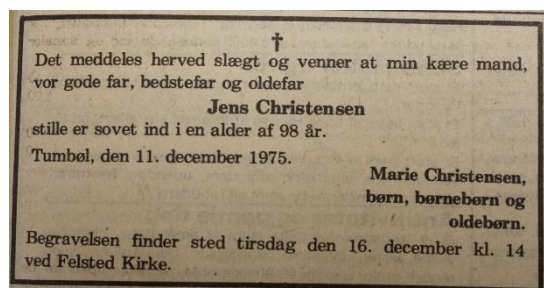
187 Felsted ejer lav, Felsted sogn, boet efter Hans Peter Clausen Wrang til fru Anna Cathrine Wrang, Østergade, Felsted, E. kr. 70.000.

Lørdag d. 13.

### **Dødsfald.**

I en alder af 98 år er fhv. bagermester Jens Christensen, Tumbøl – en af Felsted Sogns ældste indbyggere – død.

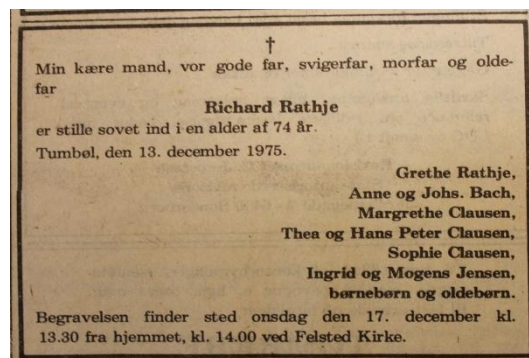
Jens Christensen var født på Casmus Mølle ved Vester Sottrup, som hans far var ejer af, og han lærte bagerfaget i Blans. Allerede som helt ung havde han selv bagerforretninger i først Elstrup og senere Notmark, men derefter slog han sig på landbruget, idet han købte en ejendom i Notmarkskov og drev til efter første verdenskrig, han også måtte gøre med ved landstormen. I 1923 købte Jens Christensen en udstykningsejendom i Stemmeskær på Felsted egnen og havde den i seks år, indtil han i 1929 sammen med en søn købte et bageri i Tumbøl og dermed vendte tilbage til sit gamle fag. Dette bageri er for længst nedlagt, og sammen med sin hustru, Marie Christensen, havde den afdøde nu i mange år nydt alderdommen i Tumbøl. For tre år siden oplevede det gamle ægtepar at fejre jernbrylluppet, 70års bryllupsdagen, og var da, ligesom ved mange andre familiære lejligheder, midtpunktet for stor hyldest. Jens Christensen var en stiltfærdig mand, og begge havde vundet sig mange venner i Felsted Sogn. Foruden hustruen efterlader Jens Christensen en datter, gift med arbejdsmand Harald Johansen, Alnor, samt to sønner, fhv. bagermester Jacob Christensen, Tumbøl, og fhv. arbejdsmand Jens Christensen, Mommark.



Søndag d. 14.

### **Dødsfald.**

Fhv. murer Richard Rathje, Tumbøl ved Felsted er død i en alder af 74 år. Han var født i Lågmaj ved Egersund, tilbragte den første del af ungdommen ved landbruget og var under første verdenskrig gårdbestyrer i Uge. Senere lærte han murerfaget hos bygmester Jens Hokkerup i Tumbøl og var ansat her gennem 24 år. Fra 1927 boede han i Tumbøl og drev her med hjælp af familien et mindre landbrug ved siden af arbejdet som murer,



hvor han i øvrigt også en del år var selvstændig. Richard Rathje var kendt som en flittig og dygtig håndværker, men måtte på grund af sygdom lægge op for en del år siden. Han var i en årrække medlem af skolekommissionen og en periode også af menighedsrådet. Foruden sin hustru Grethe, der er født Nielsen og er fra Honis, efterlader Richard Rathje fem døtre. Anne er gift med maskinbygger Johs. Bach, Lundsberg ved Aabenraa, Margrethe er enke efter slagteriarbejder Nis Clausen, Over Jerstal. Dorte er gift med snedkersvend Hans Peter Clausen Over Jerstal, Sophie er enke efter snedker Frits Clausen, Røllum, og Ingrid er gift med arbejder Mogens Jensen, Tureby på Sjælland.

Onsdag d. 17.

#### **Ikke knallerter på stierne.**

Der var enighed i Lundtoft Kommune om, at knallertkørsel skal være forbudt på stierne i Felsted, og alle medlemmer kunne derfor gå ind for det resultat. Kommunen, amt og politi er kommet til nemlig: Knallertkørsel forbudt, men tilladt at cykle.

-Ved de næste udstykninger og stianlæg vil vi måske forsøge at finde frem til en anden løsning, sagde formanden for teknisk udvalg. Frede Wildenschildt. Det er en sag, vi i de tilfælde vil tage op igen.

#### **Ansatte lærer.**

Lundtoft Kommunalbestyrelse besluttede på det lukkede møde at fastansætte lærer Ole Thomsen ved Lundtoft Kommunes skolevæsen. Ansættelsen sker fra 1. december. Ole Thomsen har hidtil fungeret som lærer på prøve ved Felsted Centralskole.

Lørdag d. 27.

#### **Dilettant i Felsted.**

Felsted Borgerforenings amatører opfører i morgen aften "Den svævende jomfru". Stykket opføres på Felsted Kro.

Der er generalprøve for børn om eftermiddagen, og stykket opføres for ældre lørdag den 3. januar, ligeledes på Felsted Kro.

Foruden Borgerforeningen er Felsted sogns Handels- og Håndværkerforening og Felsted og Omegns Husholdningsforening indbudt til at deltage.